

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 16. júla 2004

o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv

(ECB/2004/15)

(2004/808/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5.1, článok 12.1 a článok 14.3,

keďže:

- (1) Na plnenie svojich úloh Európsky systém centrálnych bánk (ESCB) vyžaduje úplnú a spoľahlivú štatistiku platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkaz medzinárodných rezerv, ktoré uvádzajú hlavné položky ovplyvňujúce menové podmienky a devízové trhy v eurozóne.
- (2) V prvej vete článku 5.1 štatútu sa vyžaduje, aby Európska centrálna banka (ECB) za pomoci národných centrálnych bánk (NCB) zbierala štatistické informácie potrebné na zabezpečenie úloh ESCB buď od príslušných orgánov iných ako NCB, alebo priamo od hospodárskych subjektov. V druhej vete článku 5.1 sa stanovuje, že za týmto účelom ECB spolupracuje s orgánmi alebo inštitúciami spoločenstva, s príslušnými orgánmi členských štátov alebo tretích krajín a s medzinárodnými organizáciami. Článok 5.2 stanovuje, že NCB uskutočňujú v rámci možností úlohy vymedzené v článku 5.1.
- (3) Informácie potrebné na plnenie požiadaviek ECB v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície môžu zbierať a/alebo zostavovať príslušné orgány iné ako NCB. Preto niektoré z úloh,

ktoré sa majú vykonať podľa tohto usmernenia, vyžadujú spoluprácu medzi ECB alebo národnými centrálnymi bankami a týmito príslušnými orgánmi v súlade s článkom 5.1 štatútu. Článok 4 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou⁽¹⁾ vyžaduje, aby sa členské štáty pripravili na úlohy v oblasti štatistiky a plne spolupracovali s ESCB pri zabezpečovaní plnenia povinností vyplývajúcich z článku 5 štatútu.

- (4) Časť potrebných štatistických informácií sa týka finančného účtu platobnej bilancie, súvisiacich výnosov a medzinárodnej investičnej pozície, za ktorú nesie Eurosystem hlavnú zodpovednosť. Na to, aby NCB boli schopné riadne plniť svoju povinnosť pomáhať ECB v tejto oblasti, mali by mať potrebnú štatistickú odbornosť, najmä pokiaľ ide o pojmy, metodiku a zber, zostavovanie, analýzu a prenos údajov. V Írsku príslušné štatistické informácie zbiera a zostavuje Central Statistics Office. V záujme plnenia štatistických požiadaviek ECB musia Central Bank and Financial Services Authority of Ireland a Central Statistics Office navzájom spolupracovať, ako sa stanovuje v odporúčaní ECB/2004/16 zo 16. júla 2004 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv⁽²⁾. Odporúčanie ECB/2004/16 je adresované aj Ufficio Italiano dei Cambi, ktorý spoločne s Banca d'Italia zodpovedá za zber a zostavovanie príslušných štatistických informácií v Taliansku.
- (5) Od prijatia usmernenia ECB/2003/7 z 2. mája 2003 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a o výkaze medzinárodných rezerv⁽³⁾ sa dosiahol viditeľný pokrok, pokiaľ ide o nové požiadavky a metódy zberu a zostavovania údajov v rámci eurozóny. Preto je potrebné nahradiť usmernenie ECB/2003/7 týmto usmernením.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 292, 30.11.2004.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2003, s. 20.

- (6) Vzhľadom na prirodzené ťažkosti pri zostavovaní štatistiky portfóliových investícií sa považovalo za potrebné definovať jednotné prístupy k zberu týchto informácií v celej eurozóne. Systémy na zber údajov o portfóliových investíciách v eurozóne by mali od marca 2008 vyhovovať jednotnému štandardu, t.j. jednému zo štyroch modelov, ktorý má za následok minimálne zber štvrťročných údajov o stavoch v členení podľa jednotlivých cenných papierov, ako je uvedené v tabuľke prílohy VI. Dostupnosť fungujúcej Centralizovanej databázy cenných papierov (CSDB) sa považuje za nevyhnutnú na začatie prevádzky nových systémov zberu. Preto v prípade, že sa Rade guvernérov do konca marca 2005 nepredloží *Project Closure Document* (dokument o ukončení projektu) za prvú etapu projektu CSDB prostredníctvom Štatistického výboru ESCB, tento konečný termín (ako aj konečné termíny platné pre ostatné požiadavky súvisiace s portfóliovými investíciami) sa posunie o také isté časové obdobie, o aké bude meškať predloženie dokumentu. ESCB by mal do konca prvého polroka roku 2006 takisto posúdiť, či sa pokrytie informácií o cenných papieroch v CSDB a opatrenia na výmenu údajov medzi členskými štátmi považujú za dostatočné na to, aby umožnili národným centrálnym bankám alebo prípadne iným príslušným štatistickým orgánom splniť normy kvality vymedzené v tomto usmernení. S cieľom umožniť splnenie požiadaviek, ktoré sa týkajú cenných papierov v rámci portfóliových investícií vydaných rezidentmi eurozóny v členení podľa sektora emitenta, v súlade s konečnými termínmi uvedenými v tabuľke 13 prílohy II, ECB poskytne národným centrálnym bankám informácie o CSDB aspoň 15 mesiacov pred referenčnými dátumami.
- (7) Na plnenie štatistických požiadaviek ECB v oblasti portfóliových investícií (a súvisiacich výnosov) je potrebné vykazovanie údajov o transakciách a pozíciách za aktíva a/alebo pasíva rezidentov eurozóny voči rezidentom ostatných členských štátov eurozóny. Tieto údaje sa používajú na zostavovanie agregovaných transakcií a pozícií za pasíva portfóliových investícií eurozóny a platieb výnosov z portfóliových investícií. Tento postup je v súlade s národnými požiadavkami alebo zaužívanou praxou.
- (8) CSDB, ktorá sa v budúcnosti bude využívať na rôzne štatistické (zostavovanie a tvorba) a neštatistické (ekonomické analýzy, analýzy finančnej stability alebo prevádzkové analýzy) účely, bude k dispozícii národným centrálnym bankám. Obsah údajov bude k dispozícii príslušným orgánom iným ako NCB za prípadných právnych obmedzení. To im významne pomôže pri tvorbe údajov požadovaných na zostavovanie štatistiky transakcií a pozícií v rámci portfóliových investícií za eurozónu. Predovšetkým kombinovaním informácií z CSDB s údajmi zozbieranými v členení podľa jednotlivých cenných papierov by malo byť možné presne zostavovať údaje o transakciách a pozíciách za cenné papiere v rámci portfóliových investícií, ktoré sú vydané rezidentmi eurozóny a ktoré sú v držbe rezidentov ostatných krajín eurozóny. To v konečnom dôsledku umožní zostavovanie sektorového členenia vzhľadom na údaje o pasívach portfóliových investícií za eurozónu.
- (9) Použitie platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny na zostavovanie účtu zvyšku sveta v štvrťročných finančných účtoch eurozóny vyvoláva potrebu zostavovať údaje o medzinárodnej investičnej pozícii so štvrťročnou periodicitou. Pre finančné účty eurozóny, ako aj menovú analýzu je navyše nevyhnutné oddeliť vklady od úverov a určiť ostatné investície. Okrem toho ocenenie stavu majetkovej účasti v rámci priamych zahraničných investícií za eurozónu vyžaduje ďalšie členenie na kótované a nekótované spoločnosti priamej investície.
- (10) Ako príspevok k ročného preskúmaniu medzinárodnej úlohy eura sú na hodnotenie úlohy eura ako investičnej meny potrebné štatistické údaje o transakciách a pozíciách za dlhové cenné papiere v členení podľa meny.
- (11) Rámec pre hodnotenie kvality štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny a výkazu medzinárodných rezerv by sa mal vymedziť tak, aby bol čo najviac v súlade s „Data Quality Assessment Framework“ (Rámcom pre hodnotenie kvality údajov) vypracovaným Medzinárodným menovým fondom (MFF). NCB, prípadne NCB v spolupráci s príslušnými orgánmi inými ako NCB, by mali hodnotiť kvalitu údajov, ktoré predkladajú. Zavedú sa vhodné kritériá pre hodnotenie kvality údajov, vrátane včasnosti, presnosti, hodnovernosti, vnútorného a vonkajšieho súladu údajov a spoľahlivosti.
- (12) Prenos dôverných štatistických informácií z NCB do ECB sa vykonáva v rozsahu a v členení potrebnom na plnenie úloh ESCB. Pokiaľ sú zdrojom štatistických informácií označených za dôverné príslušné orgány iné ako NCB, ECB by sa mala pri použití takýchto informácií obmedziť len na plnenie štatistických úloh súvisiacich s ESCB.
- (13) Je potrebné vypracovať postup na účinné vykonávanie technických zmien a doplnení príloh k tomuto usmerneniu za predpokladu, že takéto zmeny a doplnenia nezmenia základný pojmový rámec, ani neovplyvnia záťaž spravodajských jednotiek spojenú s vykazovaním v členských štátoch. Pri uplatňovaní tohto postupu sa budú brať do úvahy názory Štatistického výboru ESCB. NCB môžu navrhnúť takéto technické zmeny a doplnenia príloh k tomuto usmerneniu prostredníctvom Štatistického výboru ESCB.
- (14) V súlade s článkom 12.1 a článkom 14.3 štatútu tvoria usmernenia ECB neoddeliteľnú súčasť práva Spoločenstva,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto usmernenia:

- „zúčastnený členský štát“ znamená členský štát, ktorý prijal jednotnú menu v súlade so zmluvou,
 - pojem „rezident“ má rovnaký význam ako pojem vymedzený v článku 1 nariadenia (ES) č. 2533/98,
 - „eurozóna“ znamená hospodárske územie zúčastnených členských štátov a ECB. Územia, ktoré sú súčasťou členských štátov eurozóny, alebo krajiny k nim pridružené, sú uvedené v tabuľke 10 prílohy II,
 - „Eurosystém“ znamená národné centrálné banky zúčastnených členských štátov a ECB,
 - „cezhraničná transakcia“ znamená akúkoľvek transakciu, ktorej následkom je vznik alebo úplné alebo čiastočné splatenie pohľadávok alebo dlhov, alebo akúkoľvek transakciu, ktorej následkom je prevod práva k určitému predmetu medzi rezidentmi eurozóny a rezidentmi nepatriacimi do eurozóny,
 - „cezhraničné pozície“ znamenajú stav finančných pohľadávok a finančných záväzkov voči rezidentom nepatriacim do eurozóny. Cezhraničné pozície zahŕňajú aj: i) pozemky, iné hmotné nevýrobné aktíva a iné nehnuteľné aktíva, ktoré sa fyzicky nachádzajú mimo eurozóny a ktoré sú vo vlastníctve rezidentov eurozóny a/alebo ktoré sa fyzicky nachádzajú v eurozóne a ktoré sú vo vlastníctve rezidentov nepatriacich do eurozóny, a ii) menové zlato a zvláštne práva čerpania (ZPČ) vo vlastníctve rezidentov eurozóny,
- V miere potrebnej na zostavovanie účtu portfóliových investícií a účtu výnosov z portfóliových investícií v rámci štatistiky platobnej bilancie eurozóny a účtu portfóliových investícií v rámci štatistiky medzinárodnej investičnej pozície eurozóny však výrazy „cezhraničné pozície“ a „cezhraničné transakcie“ zahŕňajú aj pozície a transakcie za aktíva a/alebo pasíva rezidentov eurozóny voči rezidentom ostatných členských štátov eurozóny,
- „rezervné aktíva“ znamenajú vysoko likvidné, obchodovateľné a bonitné pohľadávky Eurosystému voči rezidentom nepatriacim do eurozóny v menách iných ako euro, plus zlato, rezervné pozície v MMF a držbu ZPČ,
 - „ostatné devízové aktíva“ znamenajú: i) pohľadávky Eurosystému voči rezidentom eurozóny v menách iných ako euro a ii) pohľadávky Eurosystému voči rezidentom nepatriacim do eurozóny v menách iných ako euro, ktoré nespĺňajú kritériá na likviditu, obchodovateľnosť a bonitu rezervných aktív,
 - „záväzky súvisiace s rezervami“ znamenajú predpokladané a potenciálne krátkodobé čisté úbytky v rámci Eurosystému, podobné rezervným aktívam a ostatným devízovým aktívam Eurosystému,
 - „platobná bilancia“ znamená štatistický výkaz, ktorý v príslušnom členení uvádza prehľad cezhraničných transakcií za sledované obdobie,
 - „výkaz medzinárodných rezerv“ znamená štatistický výkaz, ktorý v príslušnom členení uvádza stavy rezervných aktív, ostatných devízových aktív a záväzkov súvisiacich s rezervami Eurosystému k referenčnému dátumu,
 - „medzinárodná investičná pozícia“ znamená bilanciu, ktorá v príslušnom členení uvádza stav cezhraničných finančných aktív a pasív k referenčnému dátumu,
 - zber údajov „podľa jednotlivých cenných papierov“ znamená zber údajov v členení podľa jednotlivých cenných papierov.

Článok 2

Štatistické povinnosti NCB

1. Národné centrálné banky poskytujú ECB údaje o cezhraničných transakciách a pozíciách, ako aj o stavoch rezervných aktív, ostatných devízových aktív a záväzkov súvisiacich s rezervami, ktoré sú nevyhnutné na to, aby ECB mohla zostavovať agregovanú štatistiku platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a výkaz medzinárodných rezerv eurozóny. Údaje sa poskytujú v súlade s konečnými termínmi uvedenými v tabuľke 13 prílohy II.

2. K údajom sa pripájajú ľahko dostupné informácie o jednotlivých významných udalostiach a o dôvodoch opráv v prípade, že veľkosť zmeny údajov spôsobená takýmito jednotlivými významnými udalosťami a opravami je podstatná, alebo ak o to ECB požiada.

3. Pri mesačných a štvrtročných transakciách a štvrtročných a ročných pozíciách sa ECB poskytujú požadované údaje spôsobom stanoveným v prílohách I, II a III, ktorý vyhovuje súčasným medzinárodným štandardom, najmä piatemu vydaniu Manuálu MMF k platobnej bilancii. Predovšetkým sa poskytujú požadované údaje o transakciách a pozíciách za aktíva portfóliových investícií v rámci cenných papierov za eurozónu v členení podľa sektora emitenta, ktorý je rezidentom eurozóny, ako je stanovené v oddieloch 1.1., 1.2. a 3 prílohy I a v tabulkách 1, 2, 4 a 5 prílohy II.

4. Požadované údaje o platobnej bilancii sa poskytujú raz mesačne a raz štvrtročne. Štvrtročné údaje o platobnej bilancii zahŕňajú geografické členenie vzhľadom na protistrany stanovené v tabulke 9 prílohy II. Požadované údaje o výkaze medzinárodných rezerv sa poskytujú ku koncu mesiaca, ktorého sa údaje týkajú. Požadované údaje o medzinárodnej investičnej pozícii sa poskytujú raz štvrtročne a raz ročne. Ročné údaje o medzinárodnej investičnej pozícii zahŕňajú geografické členenie vzhľadom na protistrany stanovené v tabulke 9 prílohy II.

5. Na účely analýzy medzinárodnej úlohy eura ako investičnej meny sa požadované údaje v členení podľa mien poskytujú raz polročne, ako je stanovené v tabulke 6 prílohy II.

6. Počínajúc údajmi, ktoré sa týkajú transakcií za január 2008 a pozícií ku koncu roka 2007, systémy na zber údajov o portfóliových investíciách musia od marca 2008 vyhovovať jednému z modelov uvedených v tabulke v prílohe VI.

Článok 3

Včasnosť

1. Údaje požadované na zostavovanie mesačnej platobnej bilancie eurozóny sa ECB poskytujú do konca pracovného času v 30. pracovný deň nasledujúci po skončení mesiaca, ktorého sa údaje týkajú.

2. Údaje požadované na zostavovanie štvrtročnej platobnej bilancie eurozóny sa ECB poskytujú do troch mesiacov po skončení štvrťroka, ktorého sa údaje týkajú.

3. Údaje požadované na zostavovanie výkazu medzinárodných rezerv Eurosystému sa ECB poskytujú do troch týždňov po skončení mesiaca, ktorého sa údaje týkajú.

4. Od 1. januára 2005 sa údaje požadované na zostavovanie štvrtročnej medzinárodnej investičnej pozície eurozóny poskytujú ECB do troch mesiacov po skončení štvrťroka, ktorého sa údaje týkajú.

5. Ročné údaje požadované na zostavovanie medzinárodnej investičnej pozície eurozóny sa ECB poskytujú do deviatich mesiacov po skončení roka, ktorého sa údaje týkajú.

6. Transakcie a pozície za dlhové cenné papiere v členení podľa meny emisie a podľa sektora emitenta sa ECB poskytujú do šiestich mesiacov po skončení obdobia, ktorého sa údaje týkajú.

7. Opravy týkajúce sa platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny sa ECB poskytujú podľa časového harmonogramu uvedeného v prílohe IV.

8. Zber týchto údajov na národnej úrovni sa zorganizuje tak, aby sa dodržali stanovené konečné termíny.

Článok 4

Spolupráca s príslušnými orgánmi inými ako NCB

1. Ak sú zdrojom časti údajov alebo všetkých údajov uvedených v článku 2 príslušné orgány iné ako NCB, NCB určia vhodné formy spolupráce s týmito orgánmi s cieľom zabezpečiť stálu štruktúru na prenos údajov, ktorá vyhovuje normám ECB, najmä čo sa týka kvality údajov, a všetkým ďalším požiadavkám ECB stanoveným v tomto usmernení, pokiaľ sa rovnaký výsledok už nedosiahol národnými právnymi predpismi.

2. V prípade finančného účtu platobnej bilancie, súvisiacich výnosov a medzinárodnej investičnej pozície sú NCB zodpovedné za zabezpečenie toho, aby sa v týchto oblastiach zachovávali a rozvíjali pojmy, metodika a zber, zostavovanie, analýza a prenos údajov.

3. Ak sú zdrojom štatistických informácií označených ako dôverné príslušné orgány iné ako NCB, ECB použije takéto informácie výhradne na plnenie štatistických úloh súvisiacich s ESCB, pokiaľ spravodajská jednotka alebo iná právnická alebo fyzická osoba, subjekt alebo pobočka, ktorá tieto informácie poskytla, za predpokladu, že sa dá určiť jej totožnosť, nedá svoj výslovný súhlas na použitie týchto informácií na iné účely.

Článok 5

Štandard prenosu údajov

Požadované štatistické informácie sa poskytujú ECB v podobe, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe IV.

Článok 6

Kvalita štatistických informácií

1. Bez toho, aby boli dotknuté monitorovacie úlohy ECB stanovené v prílohe V, NCB, prípadne NCB v spolupráci s príslušnými orgánmi inými ako NCB uvedenými v článku 4, zabezpečia sledovanie a hodnotenie kvality štatistických informácií poskytovaných ECB. ECB podobným spôsobom hodnotí údaje týkajúce sa štatistiky platobnej bilancie, medzinárodnej investičnej pozície a medzinárodných rezerv eurozóny. Toto hodnotenie sa vykonáva včas. Výkonná rada ECB raz ročne podáva Rade guvernérov správu o kvalite údajov.

2. Hodnotenie kvality údajov o transakciách a pozíciách v rámci portfóliových investícií, ako aj o súvisiacich výnosoch, závisí od dostatočného pokrytia informácií o cenných papieroch v CSDB. ECB, ako správca CSDB, bude sledovať, či pokrytie informácií o cenných papieroch je od júna 2006 dostatočné na to, aby sa národným centrálnym bankám alebo prípadne iným príslušným orgánom umožnilo v plnom rozsahu plniť normy kvality vymedzené v tomto usmernení.

3. Na účely poskytovania údajov o transakciách a pozíciách za aktíva portfóliových investícií v rámci cenných papierov za eurozónu v členení podľa sektora emitenta, ktorý je rezidentom eurozóny, je povolené používať odhady až dovtedy, kým sa používanie systémov na zber údajov o portfóliových investíciách v členení podľa jednotlivých cenných papierov nestane povinným.

4. Na účely poskytovania údajov o mene emisie vzhľadom na údaje o portfóliových investíciách je povolené používať odhady až dovtedy, kým sa používanie systémov na zber údajov o portfóliových investíciách v členení podľa jednotlivých cenných papierov nestane povinným.

5. Sledovanie kvality štatistických informácií zo strany ECB môže zahŕňať preskúmanie opráv týchto údajov: po prvé, aby sa zahrnulo najnovšie hodnotenie štatistických informácií a tým zlepšila kvalita; po druhé, aby sa zabezpečil čo najväčší súlad medzi zodpovedajúcimi položkami platobnej bilancie za každú z rôznych periodicit.

Článok 7

Zjednodušený postup prijímania zmien a doplnení

Berúc do úvahy názory Štatistického výboru ESCB, Výkonná rada ECB je oprávnená uskutočňovať technické zmeny a doplnenia príloh k tomuto usmerneniu za predpokladu, že takéto zmeny a doplnenia nezmenia základný pojmový rámec, ani neovplyvnia záťaž spravodajských jednotiek spojenú s vykazovaním v členských štátoch.

Článok 8

Zrušenie

Usmernenie ECB/2003/7 sa týmto zrušuje.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto usmernenie nadobúda účinnosť dňa 1. septembra 2004.

Článok 10

Adresáti

Toto usmernenie je adresované národným centrálnym bankám zúčastnených členských štátov.

Vo Frankfurte nad Mohanom 16. júla 2004

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA I

Štatistické požiadavky Európskej centrálnej banky**1. Štatistika platobnej bilancie**

Európska centrálna banka (ECB) vyžaduje štatistiku platobnej bilancie v dvoch periodicitách: raz mesačne a raz štvrťročne za príslušné referenčné kalendárne obdobia. Ročné údaje sa zostavujú spočítaním štvrťročných údajov vykázaných členskými štátmi za príslušný rok. Štatistika platobnej bilancie by podľa možnosti mala byť v súlade s ostatnými štatistikami poskytovanými na účely výkonu menovej politiky.

1.1. Mesačná štatistika platobnej bilancie**Cieľ**

Cieľom mesačnej platobnej bilancie eurozóny je uvádzať hlavné položky, ktoré majú vplyv na menové podmienky a devízové trhy (pozri tabuľku 1 prílohy II).

Požiadavky

Je nevyhnutné, aby sa údaje dali použiť na výpočet platobnej bilancie za eurozónu.

Vzhľadom na krátku lehotu na poskytovanie mesačných údajov o platobnej bilancii, ich výrazne agregovanú povahu a ich využitie na účely menovej politiky a devízových operácií, ECB povoľuje určité odchýlky od medzinárodných štandardov (pozri článok 2 ods. 3 tohto usmernenia), ak je to nevyhnutné. Zaznamenávanie údajov na základe úplného časového rozlíšenia alebo podľa transakcií sa nevyžaduje. Po dohode s ECB môžu národné centrálné banky (NCB) poskytovať údaje o bežnom a finančnom účte na základe vyrovnania. Ak je to potrebné z dôvodu dodržania konečného termínu, ECB bude akceptovať odhady alebo predbežné údaje.

Pri každej širšej kategórii transakcií sa vyžadujú údaje o aktívach a pasívach (alebo o inkasách a platbách pri položkách bežného účtu). Vo všeobecnosti sa vyžaduje, aby NCB pri zahraničných transakciách rozlišovali medzi transakciami s rezidentmi ostatných členských štátov eurozóny a transakciami mimo eurozóny. NCB to robia jednotne.

V prípade, že sa zmení členská základňa eurozóny, od NCB sa vyžaduje vykonanie zmeny vo vymedzení zloženia krajín eurozóny odo dňa, kedy zmena členskej základne nadobudne účinnosť. Od NCB eurozóny v jej pôvodnom zložení a od NCB nových zúčastnených členských štátov sa vyžadujú kvalifikované odhady historických údajov za rozšírenú eurozónu.

Na umožnenie zmysluplného mesačného agregovania údajov za eurozónu v oblasti portfóliových investícií je potrebné rozlišovať medzi transakciami s cennými papiermi vydanými rezidentmi eurozóny a transakciami s cennými papiermi vydanými rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Štatistika čistých transakcií s aktívami portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje agregovaním vykázaných čistých transakcií s cennými papiermi vydanými rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Štatistika čistých transakcií s pasívami portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje konsolidovaním čistých transakcií s celkovými národnými pasívami a čistých transakcií s cennými papiermi vydanými a kúpenými rezidentmi eurozóny.

Na výnosy z portfóliových investícií sa uplatňuje analogická požiadavka na vykazovanie a metóda zostavovania agregovaných údajov.

Na účely zostavovania menového prehľadu platobnej bilancie sa od NCB vyžaduje, aby predkladali údaje v členení podľa inštitucionálneho sektora. Pri mesačnej platobnej bilancii je takéto sektorové členenie:

- pri priamych investíciách: (i) PFI (okrem centrálnych bánk) a (ii) ostatné sektory,
- pri aktívach portfóliových investícií: (i) menové orgány; (ii) PFI (okrem centrálnych bánk) a (iii) NpFI,
- pri ostatných investíciách: (i) menové orgány; (ii) PFI (okrem centrálnych bánk); (iii) verejná správa a (iv) ostatné sektory.

Na účely zostavovania sektorového členenia platobnej bilancie, ktoré umožní vypracovanie menového prehľadu, sa od NCB bude vyžadovať, aby od dátumu uvedeného v tabuľke 13 prílohy II tohto usmernenia poskytovali údaje o čistých transakciách s cennými papiermi v rámci portfóliových investícií vydanými rezidentmi eurozóny v členení podľa inštitucionálneho sektora, do ktorého emitent patrí. Okrem toho budú pasíva portfóliových investícií obsahovať členenie podľa inštitucionálneho sektora domáceho emitenta.

Štatistika čistých transakcií s pasívami portfóliových investícií eurozóny v členení podľa sektora sa zostavuje konsolidovaním čistých celkových národných pasív jednotlivých sektorov a zodpovedajúcich čistých transakcií s cennými papiermi vydanými a kúpenými rezidentmi eurozóny.

Počínajúc marcom 2008 za transakcie týkajúce sa januára 2008 NCB (a prípadne iné príslušné národné orgány) zbierajú údaje o portfóliových investíciách podľa jedného z modelov uvedených v tabuľke prílohy VI.

1.2. Štvrťročná štatistika platobnej bilancie

Cieľ

Cieľom štvrťročnej platobnej bilancie eurozóny je poskytovať podrobnejšie informácie, ktoré umožnia ďalšiu analýzu zahraničných transakcií. Táto štatistika prispieva predovšetkým k zostavovaniu sektorových a finančných účtov eurozóny a k spoločnému zverejňovaniu platobnej bilancie Európskej únie/eurozóny v spolupráci s Komisiou Európskych spoločenstiev (Eurostat).

Požiadavky

Štvrťročná štatistika platobnej bilancie čo najviac vyhovuje medzinárodným štandardom (pozri článok 2 ods. 3 tohto usmernenia). Vyžadované členenie štvrťročnej štatistiky platobnej bilancie je uvedené v tabuľke 2 prílohy II. Zosúladené pojmy a definície používané pri kapitálových a finančných účtoch sú stanovené v prílohe III.

Členenie štvrťročného bežného účtu je podobné ako členenie vyžadované pri mesačných údajoch. Pri výnosoch je však potrebné podrobnejšie členenie štvrťročných údajov.

Pri položke „ostatné investície“ v rámci finančného účtu sa ECB riadi požiadavkami piateho vydania Manuálu Medzinárodného menového fondu (MMF) k platobnej bilancii (ďalej len „BPM5“). Rozdiel spočíva v spôsobe členenia (t. j. v prvom rade podľa sektora). Toto sektorové členenie je však zlučiteľné s členením podľa BPM5, kde má prednosť členenie podľa nástrojov. Rovnako ako v prehľade podľa BPM5, hotovosť a vklady sa uvádzajú oddelene od úverov a ostatných investícií.

Od NCB sa vyžaduje, aby vo svojich štvrťročných štatistikách platobnej bilancie rozlišovali medzi transakciami so zúčastnenými členskými štátmi a všetkými ostatnými zahraničnými transakciami. Rovnako ako v prípade mesačných údajov, aj pri štvrťročných údajoch sa v oblasti portfóliových investícií vyžaduje členenie na transakcie s cennými papiermi vydanými rezidentmi eurozóny a s cennými papiermi vydanými rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Štatistika čistých transakcií s aktívami portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje agregovaním vykázaných čistých transakcií s cennými papiermi vydanými rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Čisté transakcie s pasívami portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje konsolidovaním čistých transakcií s celkovými národnými pasívami a čistých transakcií s cennými papiermi vydanými a kúpenými rezidentmi eurozóny.

Na výnosy z portfóliových investícií sa uplatňuje analogická požiadavka na vykazovanie a metóda zostavovania agregovaných údajov.

Pri priamych investíciách sa od NCB vyžaduje, aby štvrťročne predkladali sektorové členenie na „PFI (okrem centrálnych bánk)/NpFI“. Pri „aktívach portfóliových investícií“ a „ostatných investíciách“ sa členenie výkazov podľa inštitucionálneho sektora riadi podľa štandardných položiek MMF, ktorými sú (i) menové orgány; (ii) PFI (okrem centrálnych bánk); (iii) verejná správa a (iv) ostatné sektory.

Pri zostavovaní štatistiky čistých transakcií s pasívami portfóliových investícií eurozóny v členení podľa sektora emitentov, ktorí sú rezidentmi eurozóny, sú požiadavky na štvrťročné údaje podobné požiadavkám pri mesačnej platobnej bilancii.

Pri platobnej bilancii eurozóny sa vyžadujú štvrťročné údaje o časovo rozlíšených výnosoch z investícií. BPM5 v súlade so systémom národných účtov odporúča, aby sa úroky zaznamenávali metódou časového rozlíšenia. Táto požiadavka má vplyv tak na bežný účet (výnosy z investícií), ako aj na finančný účet.

2. Výkaz medzinárodných rezerv

Cieľ

Výkaz medzinárodných rezerv je mesačný výkaz rezervných aktív, ostatných devízových aktív a záväzkov súvisiacich s rezervami NCB a ECB, ktorý vychádza zo spoločného výkazu MMF a Banky pre medzinárodné zúčtovanie (BIS) nazvaného „Medzinárodné rezervy a devízová likvidita“. Tieto informácie dopĺňajú údaje o rezervných aktívach zahrnutých v štatistike platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície eurozóny.

Požiadavky

Rezervné aktíva eurozóny sú vysoko likvidné, obchodovateľné a bonitné pohľadávky ECB („združené rezervy“) a NCB („nezdružené rezervné aktíva“) voči rezidentom nepatriacim do eurozóny znejúce na cudziu menu (t.j. meny iné ako euro), plus zlato, rezervné pozície v MMF a držba ZPČ. Môžu zahŕňať aj pozície vo finančných derivátoch. Rezervné aktíva sa zostavujú v hrubom vyjadrení bez očistenia o záväzky súvisiace s rezervami. Členenie údajov požadované od NCB je uvedené v tabuľke 3 oddielu I.A prílohy II.

Aktíva Eurosystému znejúce na cudziu menu, ktoré túto definíciu nespĺňajú, konkrétne (i) pohľadávky voči rezidentom eurozóny a (ii) pohľadávky voči rezidentom nepatriacim do eurozóny, ktoré nespĺňajú kritéria na likviditu, obchodovateľnosť a bonitu, sa vo výkaze medzinárodných rezerv zahŕňajú do položky „ostatné devízové aktíva“ (tabuľka 3 oddiel I.B prílohy II).

Pohľadávky voči nerezidentom znejúce na eurá a zostatky v cudzej mene držané vládami zúčastnených členských štátov sa nepovažujú za rezervné aktíva; tieto sumy sa zaznamenávajú ako „ostatné investície“, ak predstavujú pohľadávky voči rezidentom nepatriacim do eurozóny.

Okrem toho sa podľa tabuľky 3 oddielov II až IV prílohy II majú vykazovať informácie o predpokladaných a potenciálnych krátkodobých čistých úbytkoch v rámci Eurosystému spojených s rezervnými aktívami a ostatnými devízovými aktívami Eurosystému, tzv. „záväzky súvisiace s rezervami“.

3. Štatistika medzinárodnej investičnej pozície

Cieľ

Medzinárodná investičná pozícia je výkaz zahraničných aktív a pasív eurozóny ako celku na účely menovej politiky a analýzy devízového trhu. Prispieva najmä k hodnoteniu vonkajšej zraniteľnosti členských štátov a k sledovaniu toho, ako sa vyvíja držba likvidných aktív v zahraničí zo strany sektora držby peňazí. Tieto štatistické informácie sú kľúčom pre zostavovanie účtu zvyšku sveta v štvrťročných finančných účtoch eurozóny a môžu pomôcť aj pri zostavovaní tokov platobnej bilancie.

Požiadavky

ECB vyžaduje štvrťročné a ročné štatistiky medzinárodnej investičnej pozície, ktoré vyjadrujú hodnoty stavov ku koncu obdobia.

Údaje o medzinárodnej investičnej pozícii čo najviac vyhovujú medzinárodným štandardom (pozri článok 2 ods. 3 tohto usmernenia). ECB zostavuje medzinárodnú investičnú pozíciu za eurozónu ako celok. Členenie medzinárodnej investičnej pozície za eurozónu je uvedené v tabuľke 4 prílohy II.

Medzinárodná investičná pozícia ukazuje finančné stavy ku koncu referenčného obdobia v cenách platných ku koncu obdobia. Zmeny hodnoty stavov môžu byť spôsobené týmito faktormi. Po prvé, časť zmeny hodnoty počas referenčného obdobia môže byť spôsobená finančnými transakciami, ktoré sa uskutočnili alebo zaznamenali v platobnej bilancii. Po druhé, časť zmien pozícií na začiatku a na konci daného obdobia spôsobia zmeny cien vykazovaných finančných aktív a pasív. Po tretie, v prípade, keď stavy znejú na iné meny, ako je účtovná jednotka použitá pri medzinárodnej investičnej pozícii, budú hodnoty ovplyvnené aj zmenami výmenných kurzov voči ostatným menám. A nakoniec všetky ostatné zmeny, ktoré nie sú spôsobené vyššie uvedenými faktormi, sa budú považovať za následok „iných úprav“.

Správne zosúladenie finančných tokov a stavov za eurozónu vyžaduje, aby sa rozlišovalo, či zmeny hodnoty boli spôsobené cenami, zmenami výmenných kurzov alebo inými úpravami.

Pokrytie medzinárodnej investičnej pozície by sa malo podľa možnosti čo najviac približovať pokrytiu štvrťročných tokov platobnej bilancie. Pojmy, definície a členenia sú v súlade s pojmami, definíciami a členeniami štvrťročných tokov platobnej bilancie. Pokiaľ je to možné, údaje o medzinárodnej investičnej pozícii by mali byť v súlade s ostatnými štatistikami, ako je napríklad menová a banková štatistika, s finančnými účtami a s národnými účtami.

Pokiaľ ide o mesačnú a ročnú platobnú bilanciu, od NCB sa vyžaduje, aby vo svojich štatistikách medzinárodnej investičnej pozície rozlišovali medzi pozíciami voči zúčastneným členským štátom a všetkými ostatnými zahraničnými pozíciami. Na účtoch portfóliových investícií sa vyžaduje rozlišovanie medzi pozíciami v cenných papieroch vydaných rezidentmi eurozóny a v cenných papieroch vydaných rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Štatistika čistých aktív portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje agregovaním vykázaných čistých aktív cenných papierov vydaných rezidentmi nepatriacimi do eurozóny. Štatistika čistých pasív portfóliových investícií eurozóny sa zostavuje konsolidovaním celkových čistých národných pasív a čistých pozícií v cenných papieroch vydaných a kúpených rezidentmi eurozóny.

Od NCB sa vyžaduje, aby predkladali štvrťročné a ročné údaje o pozíciách v rámci „priamych investícií“, „aktív portfóliových investícií“ a „ostatných investícií“ podľa rovnakého sektorového členenia, ako je to pri štvrťročných tokoch platobnej bilancie.

Pokiaľ ide o údaje o medzinárodnej investičnej pozícii, národným centrálnym bankám sú zo strany ECB uložené rovnaké požiadavky na zostavovanie sektorového členenia čistých pasív portfóliových investícií za eurozónu ako pri tokoch platobnej bilancie, s výhradou ustanovení článku 2 ods. 6 tohto usmernenia.

Aktíva a pasíva portfóliových investícií sa v rámci medzinárodnej investičnej pozície zostavujú výhradne na základe údajov o stavoch.

Od konca marca 2008 zbierajú NCB (a prípadne iné príslušné národné štatistické orgány) aspoň štvrťročné stavy aktív a pasív portfóliových investícií na základe jednotlivých cenných papierov podľa jedného z modelov uvedených v tabuľke v prílohe VI.

PRÍLOHA II

POŽADOVANÉ ČLENENIA

TABUĽKA 1

Mesačné národné príspevky do platobnej bilancie eurozóny⁽¹⁾

	Inkasá	Platby	Saldo
I. Bežný účet			
Tovar	mimo	mimo	mimo
Služby	mimo	mimo	mimo
Výnosy			
Kompenzácie zamestnancov	mimo	mimo	mimo
Výnosy z investícií:			
— priame investície	mimo	mimo	mimo
— portfóliové investície	mimo		národné
— ostatné investície	mimo	mimo	mimo
Bežné prevody	mimo	mimo	mimo
II. Kapitálový účet	mimo	mimo	mimo
	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
III. Finančný účet			
Priame investície			mimo
V zahraničí			mimo
— Majetková účasť			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Reinvestovaný zisk			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Ostatný kapitál			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
Vo vykazujúcej ekonomike			mimo
— Majetková účasť			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Reinvestovaný zisk			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Ostatný kapitál			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
Portfóliové investície ⁽²⁾	mimo/vnútri	národné	
Majetkové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iii) NpFI	mimo/vnútri	národné	
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iii) NpFI	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iii) NpFI	mimo/vnútri	národné	
Finančné deriváty			národné
Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
Menové orgány	mimo	mimo	
Verejná správa	mimo	mimo	
Z toho:			
Hotovosť a vklady	mimo		
PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
— Dlhodobé	mimo	mimo	
— Krátkodobé	mimo	mimo	
Ostatné sektory	mimo	mimo	
Z toho:			
Hotovosť a vklady	mimo		
Rezervné aktíva	mimo		

(1) „mimo“ znamená transakcie s rezidentmi nepatriacimi do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)

„vnútri“ znamená transakcie medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny

„národné“ znamená všetky cezhraničné transakcie rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).

(2) Členenie podľa sektorov v závislosti od: i) držiteľov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií mimo eurozóny a ii) emitentov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií vnútri eurozóny a pasív portfóliových investícií.

TABUĽKA 2

Štvrtročné národné príspevky do platobnej bilancie eurozóny (¹)

	Inkasá	Debet	Saldo
I. Bežný účet			
Tovar	mimo	mimo	mimo
Služby	mimo	mimo	mimo
Výnosy			
Kompenzácie zamestnancov	mimo	mimo	mimo
Výnosy z investícií:			
— Priame investície	mimo	mimo	mimo
— Výnosy z majetkovej účasti	mimo	mimo	mimo
— Výnosy z dlhových nástrojov (úrok)	mimo	mimo	mimo
— Portfóliové investície	mimo		národné
— Výnosy z majetkovej účasti (dividendy)	mimo		národné
— Výnosy z dlhových nástrojov (úrok)	mimo		národné
Dlhopisy a zmenky	mimo		národné
Nástroje peňažného trhu	mimo		národné
— Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
Bežné prevody	mimo	mimo	mimo
II. Kapitálový účet	mimo	mimo	mimo
	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
III. Finančný účet			
Priame investície			mimo
V zahraničí			mimo
— Majetková účasť			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Reinvestovaný zisk			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Ostatný kapitál			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
Vo vykazujúcej ekonomike			mimo
— Majetková účasť			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
— Reinvestovaný zisk			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
— Ostatný kapitál			mimo
i) PFI (okrem centrálnych bánk)			mimo
ii) Ostatné sektory			mimo
Portfóliové investície (?)	mimo/vnútri	národné	
Majetkové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	—	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
Finančné deriváty			národné
i) Menové orgány			národné
ii) Verejná správa			národné
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)			národné
iv) Ostatné sektory			národné
Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
i) Menové orgány	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
ii) Verejná správa	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
iv) Ostatné sektory	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
Rezervné aktíva	mimo		
Menové zlato	mimo		
ZPČ	mimo		
Rezervná pozícia v Medzinárodnom menovom fonde (MMF)	mimo		
Devízy	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— V menových orgánoch	mimo		
— V PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
— Cenné papiere	mimo		
— Majetkové cenné papiere	mimo		
— Dlhopisy a zmenky	mimo		
— Nástroje peňažného trhu	mimo		
— Finančné deriváty	mimo		
Ostatné pohľadávky	mimo		

(1) „mimo“ znamená transakcie s rezidentmi nepatriacimi do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
 „vnútri“ znamená transakcie medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
 „národné“ znamená všetky cezhraničné transakcie rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).

(2) Členenie podľa sektorov v závislosti od: i) držiteľov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií mimo eurozóny a ii) emitentov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií vnútri eurozóny a pasív portfóliových investícií.

TABUĽKA 3

Mesačné medzinárodné rezervy Eurosystemu; záväzky eurozóny súvisiace s rezervamiI. *Oficiálne rezervné aktíva a ostatné devízové aktíva (približná trhová hodnota)***A. Oficiálne rezervné aktíva**

- 1) Devízové rezervy (v konvertibilných menách)
 - a) Cenné papiere, z toho:
 - emitent s ústredím v eurozóne
 - b) Celková hotovosť a vklady
 - i) v ostatných NCB, v Banke pre medzinárodné zúčtovanie (BIS) a v MMF
 - ii) v bankách s ústredím v eurozóne, ktoré sú umiestnené v zahraničí
 - iii) bankách s ústredím mimo eurozóny, ktoré sú umiestnené mimo eurozóny
- 2) Rezervná pozícia v MMF
- 3) ZPČ
- 4) Zlato (vrátane zlatých depozitov a zlatých swapov)
- 5) Ostatné rezervné aktíva
 - a) finančné deriváty
 - b) úvery poskytnuté nebankovým subjektom, ktoré nie sú rezidentmi
 - c) iné

B. Ostatné devízové aktíva

- a) cenné papiere nezahrnuté do oficiálnych rezervných aktív
- b) vklady nezahrnuté do oficiálnych rezervných aktív
- c) úvery nezahrnuté do oficiálnych rezervných aktív
- d) finančné deriváty nezahrnuté do oficiálnych rezervných aktív
- e) zlato nezahrnuté do oficiálnych rezervných aktív
- f) iné

II. *Predpokladané krátkodobé čisté úbytky aktív v cudzej mene (menovitá hodnota)*

		Členenie podľa splatnosti (resp. zostatkovej splatnosti)		
		Do 1 mesiaca	Od 1 mesiaca do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 1 roka
	Spolu			
1. Úvery, cenné papiere a vklady v cudzej mene				
— odlev (-)	Istina			
	Úrok			
— prílev (+)	Istina			
	Úrok			
2. Agregované krátke a dlhé pozície vo forwardoch a futures v cudzej mene voči domácej mene (vrátane forwardovej časti menových swapov)				
a)	krátke pozície (-)			
b)	dlhé pozície (+)			

	Spolu	Členenie podľa splatnosti (resp. zostatkovej splatnosti)		
		Do 1 mesiaca	Od 1 mesiaca do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 1 roka
3. Ostatné (uvedte)				
— odlev súvisiaci s repo operáciami (-)				
— prílev súvisiaci so spätnými repo operáciami (+)				
— obchodné úvery (-)				
— obchodné úvery (+)				
— ostatné záväzky (-)				
— ostatné pohľadávky (+)				

III. Potenciálne krátkodobé čisté úbytky aktív v cudzej mene (menovitá hodnota)

	Spolu	Členenie podľa splatnosti (resp. zostatkovej splatnosti)		
		Do 1 mesiaca	Od 1 mesiaca do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 1 roka
1. Potenciálne záväzky v cudzej mene				
a) Záruky vo forme kolaterálu za dlhy splatné do 1 roka				
b) Ostatné potenciálne záväzky				
2. Cenné papiere v cudzej mene vydané so zabudovanými opциями (dlhopisy s predajnou opciou)				
3.1. Nevyčerpané nepodmienené úverové linky poskytnuté (od koho):				
a) ostatnými národnými menovými orgánmi, BIS, MMF a inými medzinárodnými organizáciami				
— ostatnými národnými menovými orgánmi (+)				
— BIS (+)				
— MMF (+)				
b) bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím vo vykazujúcej krajine (+)				
c) bankami a ostatnými finančnými inštitúciami s ústredím mimo vykazujúcej krajiny (+)				
3.2. Nevyčerpané nepodmienené úverové linky poskytnuté (komu):				
a) ostatným národným menovým orgánom, BIS, MMF a iným medzinárodným organizáciám				
— ostatným národným menovým orgánom (-)				
— BIS (-)				
— MMF (-)				
b) bankám a ostatným finančným inštitúciami s ústredím vo vykazujúcej krajine (-)				
c) bankám a ostatným finančným inštitúciami s ústredím mimo vykazujúcej krajiny (-)				

	Spolu	Členenie podľa splatnosti (resp. zostatkovej splatnosti)		
		Do 1 mesiaca	Od 1 mesiaca do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 1 roka
<p>4. Agregované krátke a dlhé pozície v opciách v cudzej mene voči domácej mene</p> <p>a) Krátke pozície</p> <p>i) Kúpené predajné opcie</p> <p>ii) Upísané kúpne opcie</p> <p>b) Dlhé pozície</p> <p>i) Kúpené kúpne opcie</p> <p>ii) Upísané predajné opcie</p>				
<p>DOPLŇUJÚCA POLOŽKA: OPCIE S KLADNOU REALIZAČNOU HODNOTOU („in-the-money options“)</p> <p>1) V bežných výmenných kurzoch</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p> <p>2) + 5 % (znehodnotenie o 5 %)</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p> <p>3) – 5 % (zhodnotenie o 5 %)</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p> <p>4) + 10 % (znehodnotenie o 10 %)</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p> <p>5) – 10 % (zhodnotenie o 10 %)</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p> <p>6) Ostatné (uvedte)</p> <p>a) Krátka pozícia</p> <p>b) Dlhá pozícia</p>				

IV. *Doplňujúce položky*

- 1) Vykazované v pravidelnej periodicite a v stanovených termínoch:
- a) krátkodobý dlh v domácej mene indexovaný na devízové kurzy;
- b) finančné nástroje znejúce na cudziu menu a vyrovnané iným spôsobom (napr. v domácej mene):
- termínované obchody (forwardy) bez dodania:
 - i) krátke pozície,
 - ii) dlhé pozície,
 - ostatné nástroje;
- c) založené aktíva:
- zahrnuté do rezervných aktív,
 - zahrnuté do ostatných devízových aktív;

- d) požičané cenné papiere a cenné papiere v repo operáciách:
- požičané alebo v repo operáciách, ktoré sú zahrnuté do oddielu I,
 - požičané alebo v repo operáciách, ktoré nie sú zahrnuté do oddielu I,
 - prijaté alebo nadobudnuté, ktoré sú zahrnuté do oddielu I,
 - prijaté alebo nadobudnuté, ktoré nie sú zahrnuté do oddielu I;
- e) aktíva súvisiace s finančnými derivátmi (čisté, v trhovej cene):
- forwardy,
 - futures,
 - swapy,
 - opcie,
 - ostatné;
- f) deriváty (forwardy, futures alebo opcie) so zostatkovou splatnosťou dlhšou ako jeden rok, ktoré podliehajú výzvam na doplnenie zálohy (marže):
- agregované krátke a dlhé pozície vo forwardoch a futures v cudzej mene voči domácej mene (vrátane forwardovej časti menových swapov):
 - i) krátke pozície,
 - ii) dlhé pozície;
 - agregované krátke a dlhé pozície v opciách v cudzej mene voči domácej mene:
 - i) krátke pozície:
 - kúpené predajné opcie,
 - upísané kúpne opcie;
 - ii) dlhé pozície:
 - kúpené kúpne opcie,
 - upísané predajné opcie.
- 2) Zverejňované s menšou periodicitou (napr. raz ročne):
- a) menové zloženie rezerv (podľa skupín mien):
- meny zahrnuté do koša ZPČ,
 - meny nezahrnuté do koša ZPČ.

TABUĽKA 4

Štvrtročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny ⁽¹⁾

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. Priame investície			mimo
V zahraničí	mimo		
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk	mimo		
i) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
ii) Ostatné sektory	mimo		
— Ostatný kapitál	mimo		
i) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
ii) Ostatné sektory	mimo		
Vo vykazujúcej ekonomike		mimo	
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk		mimo	
i) PFI (okrem centrálnych bánk)		mimo	
ii) Ostatné sektory		mimo	
— Ostatný kapitál		mimo	
i) PFI (okrem centrálnych bánk)		mimo	
ii) Ostatné sektory		mimo	
II. Portfóliové investície ⁽²⁾			
Majetkové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	—	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
III. Finančné deriváty	mimo	mimo	mimo
i) Menové orgány	mimo	mimo	mimo
ii) Verejná správa	mimo	mimo	mimo
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	mimo
iv) Ostatné sektory	mimo	mimo	mimo

	Aktíva	Pasíva	Saldo
IV. Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
i) Menové orgány	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
ii) Verejná správa	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
iv) Ostatné sektory	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
V. Rezervné aktíva	mimo		
Menové zlato	mimo		
ZPČ	mimo		
Rezervná pozícia v MMF	mimo		
Devízy	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— V menových orgánoch	mimo		
— V PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
— Cenné papiere	mimo		
— Majetkové cenné papiere	mimo		
— Dlhopisy a zmenky	mimo		
— Nástroje peňažného trhu	mimo		
— Finančné deriváty	mimo		
Ostatné pohľadávky	mimo		

(¹) „mimo“ znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
 „vnútri“ znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
 „národné“ znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).

(²) Členenie podľa sektorov v závislosti od: i) držiteľov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií mimo eurozóny a ii) emitentov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií vnútri eurozóny a pasív portfóliových investícií.

TABUĽKA 5

Ročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny⁽¹⁾

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. Priame investície			mimo
V zahraničí	mimo		
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk	mimo		
i) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
ii) Ostatné sektory	mimo		
Z toho:			
Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (trhová hodnota)	mimo		
Stav majetkovej účasti v nekótovaných zahraničných spoločnostiach (úctovná hodnota)	mimo		
Doplňujúca položka:			
Stav majetkovej účasti v kótovaných zahraničných spoločnostiach (úctovná hodnota)	mimo		
— Ostatný kapitál	mimo		
i) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
ii) Ostatné sektory	mimo		
Vo vykazujúcej ekonomike		mimo	
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk		mimo	
i) PFI (okrem centrálnych bánk)		mimo	
ii) Ostatné sektory		mimo	
Z toho:			
Stav majetkovej účasti v kótovaných spoločnostiach eurozóny (trhová hodnota)		mimo	
Stav majetkovej účasti v nekótovaných spoločnostiach eurozóny (úctovná hodnota)		mimo	
Doplňujúca položka:			
Stav majetkovej účasti v kótovaných spoločnostiach eurozóny (úctovná hodnota)		mimo	
— Ostatný kapitál		mimo	
i) PFI (okrem centrálnych bánk)		mimo	
ii) Ostatné sektory		mimo	
II. Portfóliové investície⁽²⁾			
Majetkové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	—	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	—	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	

	Aktíva	Pasíva	Saldo
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
i) Menové orgány	mimo/vnútri	národné	
ii) Verejná správa	mimo/vnútri	národné	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo/vnútri	národné	
iv) Ostatné sektory	mimo/vnútri	národné	
III. Finančné deriváty	mimo	mimo	mimo
i) Menové orgány	mimo	mimo	mimo
ii) Verejná správa	mimo	mimo	mimo
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	mimo
iv) Ostatné sektory	mimo	mimo	mimo
IV. Ostatné investície	mimo	mimo	mimo
i) Menové orgány	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
ii) Verejná správa	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
iv) Ostatné sektory	mimo	mimo	
— Obchodné úvery	mimo	mimo	
— Úvery/hotovosť a vklady	mimo	mimo	
— Úvery	mimo		
— Hotovosť a vklady	mimo		
— Ostatné aktíva/pasíva	mimo	mimo	
V. Rezervné aktíva	mimo		
Menové zlato	mimo		
ZPČ	mimo		
Rezervná pozícia v MMF	mimo		
Devízy	mimo		

	Aktíva	Pasíva	Saldo
— Hotovosť a vklady	mimo		
— V menových orgánoch	mimo		
— V PFI (okrem centrálnych bánk)	mimo		
— Cenné papiere	mimo		
— Majetkové cenné papiere	mimo		
— Dlhopisy a zmenky	mimo		
— Nástroje peňažného trhu	mimo		
— Finančné deriváty	mimo		
Ostatné pohľadávky	mimo		

(¹) „mimo“ znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)

„vnútri“ znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny

„národné“ znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).

(²) Členenie podľa sektorov v závislosti od: i) držiteľov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií mimo eurozóny; a ii) emitentov v rámci eurozóny v prípade aktív portfóliových investícií vnútri eurozóny a pasív portfóliových investícií.

TABUĽKA 6

Štatistika dlhových cenných papierov na účely analýzy medzinárodnej úlohy eura ako investičnej meny⁽¹⁾

	Transakcie v prvých/posledných 6 mesiacoch roka		
		Aktíva	Pasíva
Euro	Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné
	— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné
	— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné
	Pozície ku koncu júna/ku koncu decembra		
		Aktíva	Pasíva
	Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné
	— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
Americké doláre	Transakcie v prvých/posledných 6 mesiacoch roka		
		Aktíva	Pasíva
	Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné
	— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné
	— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné
	Pozície ku koncu júna/ku koncu decembra		
		Aktíva	Pasíva
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	
Iné meny	Transakcie v prvých/posledných 6 mesiacoch roka		
		Aktíva	Pasíva
	Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné
	— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné
	— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné
	Pozície ku koncu júna/ku koncu decembra		
		Aktíva	Pasíva
Dlhové cenné papiere	mimo/vnútri	národné	
— Dlhopisy a zmenky	mimo/vnútri	národné	
— Nástroje peňažného trhu	mimo/vnútri	národné	

(1) „mimo“ znamená pozície u rezidentov nepatriacich do eurozóny (pri aktívach portfóliových investícií a súvisiacich výnosoch rozhoduje rezidentská príslušnosť emitentov)
 „vnútri“ znamená pozície medzi rôznymi členskými štátmi eurozóny
 „národné“ znamená všetky cezhraničné pozície rezidentov zúčastneného členského štátu (používa sa len v súvislosti s pasívami na účtoch portfóliových investícií a pri čistom zostatku účtov finančných derivátov).

TABUĽKA 7

Štvrtročné národné príspevky do platobnej bilancie eurozóny podľa geografického členenia⁽¹⁾

	Inkasá	Platby	Saldo
I. Bežný účet			
Tovar	Krok 3	Krok 3	Krok 3
Služby	Krok 3	Krok 3	Krok 3
Výnosy			
Kompenzácie zamestnancov	Krok 3	Krok 3	Krok 3
Výnosy z investícií:			
— Priame investície	Krok 3	Krok 3	Krok 3
— Portfóliové investície	Krok 3		
— Ostatné investície	Krok 3	Krok 3	Krok 3
Bežné prevody	Krok 3	Krok 3	Krok 3
II. Kapitálový účet	Krok 3	Krok 3	Krok 3
	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
III. Finančný účet			
Priame investície			Krok 3
V zahraničí			Krok 3
— Majetková účasť			Krok 3
— Reinvestovaný zisk			Krok 3
— Ostatný kapitál			Krok 3
Vo vykazujúcej ekonomike			Krok 3
— Majetková účasť			Krok 3
— Reinvestovaný zisk			Krok 3
— Ostatný kapitál			Krok 3
Portfóliové investície	Krok 3		
Majetkové cenné papiere	Krok 3		
Dlhové cenné papiere	Krok 3		
— Dlhopisy a zmenky	Krok 3		
— Nástroje peňažného trhu	Krok 3		
Finančné deriváty			
Ostatné investície	Krok 3	Krok 3	Krok 3
i) Menové orgány	Krok 3	Krok 3	
ii) Verejná správa	Krok 3	Krok 3	
— Obchodné úvery	Krok 3	Krok 3	
— Úvery/hotovosť a vklady	Krok 3	Krok 3	
— Úvery	Krok 3		
— Hotovosť a vklady	Krok 3		
— Ostatné aktíva/pasíva	Krok 3	Krok 3	

	Čisté aktíva	Čisté pasíva	Saldo
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	Krok 3	Krok 3	
iv) Ostatné sektory	Krok 3	Krok 3	
— Obchodné úvery	Krok 3	Krok 3	
— Úvery/hotovosť a vklady	Krok 3	Krok 3	
— Úvery	Krok 3		
— Hotovosť a vklady	Krok 3		
— Ostatné aktíva/pasíva	Krok 3	Krok 3	
Rezervné aktíva			

(¹) Krok 3 sa týka geografického členenia, ako je podrobne uvedené v tabuľke 9.

TABUĽKA 8

Ročné národné príspevky do medzinárodnej investičnej pozície eurozóny podľa geografického členenia ⁽¹⁾

	Aktíva	Pasíva	Saldo
I. Priame investície			
V zahraničí	Krok 3		
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk	Krok 3		
— Ostatný kapitál	Krok 3		
Vo vykazujúcej ekonomike		Krok 3	
— Majetková účasť a reinvestovaný zisk		Krok 3	
— Ostatný kapitál		Krok 3	
II. Portfóliové investície			
Majetkové cenné papiere	Krok 3		
Dlhové cenné papiere	Krok 3		
— Dlhopisy a zmenky	Krok 3		
— Nástroje peňažného trhu	Krok 3		
III. Finančné deriváty			
IV. Ostatné investície	Krok 3	Krok 3	Krok 3
i) Menové orgány	Krok 3	Krok 3	
ii) Verejná správa	Krok 3	Krok 3	
— Obchodné úvery	Krok 3		
— Úvery/hotovosť a vklady	Krok 3		
— Úvery	Krok 3		
— Hotovosť a vklady	Krok 3		
— Ostatné aktíva/pasíva	Krok 3	Krok 3	
iii) PFI (okrem centrálnych bánk)	Krok 3	Krok 3	
iv) Ostatné sektory	Krok 3	Krok 3	
— Obchodné úvery	Krok 3		
— Úvery/hotovosť a vklady	Krok 3		
— Úvery	Krok 3		
— Hotovosť a vklady	Krok 3		
— Ostatné aktíva/pasíva	Krok 3		
V. Rezervné aktíva			

⁽¹⁾ Krok 3 sa týka geografického členenia, ako je podrobne uvedené v tabuľke 9.

TABUĽKA 9

Geografické členenie používané ECB pre údaje o štvrtročných tokoch platobnej bilancie a údaje o ročnej medzinárodnej investičnej pozícii

— Dánsko
— Švédsko
— Spojené kráľovstvo
— Orgány EÚ ⁽¹⁾
— Ostatné členské štáty EÚ (t.j. Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko) ⁽²⁾
— Švajčiarsko
— Kanada
— Spojené štáty
— Japonsko
— Offshore strediská ⁽³⁾
— Medzinárodné organizácie okrem orgánov EÚ ⁽⁴⁾
— Ostatné ⁽⁵⁾

TABUĽKA 10

Územia, ktoré sú súčasťou členských štátov eurozóny, alebo krajiny k nim pridružené

<p>Územia, ktoré sú súčasťou eurozóny:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Helgoland: Nemecko, — Kanárske ostrovy, Ceuta a Melilla: Španielsko, — Monako, Guyana, Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint Pierre a Miquelon, Mayotte: Francúzsko, — Madeira, Azorské ostrovy: Portugalsko, — Ålandské ostrovy: Fínsko.
<p>Územia pridružené k členským štátom eurozóny, ktoré sa majú zahrnúť do kategórie „zvyšok sveta“:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Büsingen (nie Nemecko), — Andorra (ani Španielsko, ani Francúzsko), — Holandské Antily a Aruba (nie Holandsko), — Francúzska Polynézia, Nová Kaledónia a ostrovy Wallis a Futuna (nie Francúzsko), — San Maríno a Vatikán (nie Taliansko).

⁽¹⁾ Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých orgánov sa nevyžaduje.

⁽²⁾ Členenie podľa jednotlivých krajín sa nevyžaduje.

⁽³⁾ Povinné iba pre finančný účet platobnej bilancie, súvisiace príjmové účty a medzinárodnú investičnú pozíciu. Toky bežného účtu (okrem výnosov) voči offshore strediskám sa môžu vykazovať buď oddelene alebo nerozlíšene v kategórii zostatkových položiek. Pozri štruktúru v tabuľke 11. Členenie podľa jednotlivých offshore stredísk sa nevyžaduje.

⁽⁴⁾ Pozri zloženie v tabuľke 12. Členenie podľa jednotlivých organizácií sa nevyžaduje.

⁽⁵⁾ Počíta sa ako zostatok (z celkového národného príspevku do položky platobnej bilancie eurozóny/medzinárodnej investičnej pozície sú vylúčené sumy zodpovedajúce vyššie uvedeným protistranám).

TABUĽKA 11

Zoznam offshore stredísk na účely geografického členenia používaného ECB pre údaje o štvrťročných tokoch platobnej bilancie a údaje o ročnej medzinárodnej investičnej pozícii

Kódy ISO	Eurostat + OECD Offshore finančné strediská
AD	Andorra
AG	Antigua a Barbuda
AI	Anguilla
AN	Holandské Antily
BB	Barbados
BH	Bahrajn
BM	Bermudy
BS	Bahamy
BZ	Belize
CK	Cookove ostrovy
DM	Dominikánska republika
GD	Granada
GG	Guernsey
GI	Gibraltár
HK	Hong Kong
IM	Isle of Man
JE	Jersey
JM	Jamajka
KN	Svätý Krištof a Nevis
KY	Kajmanské ostrovy
LB	Libanon
LC	Svätá Lucia
LI	Lichtenštajnsko
LR	Libéria
MH	Marshallove ostrovy
MS	Montserrat
MV	Maldivy
NR	Nauru
NU	Niue
PA	Panama
PH	Filipíny
SG	Singapur
TC	Turks and Caicos Islands
VC	Svätý Vincent a Grenadines
VG	Panenské ostrovy, britské
VI	Panenské ostrovy, Spojené štáty
VU	Vanuatu
WS	Samoa

TABUĽKA 12

Zoznam medzinárodných organizácií⁽¹⁾ na účely geografického členenia používaného ECB pre údaje o štvrtročných tokoch platobnej bilancie a údaje o ročnej medzinárodnej investičnej pozícii

1. Orgány Európskej únie
1.1. <i>Hlavné orgány, inštitúcie a subjekty Európskej únie (okrem ECB)</i>
EIB (Európska investičná banka)
EK (Európska komisia)
EDF (Európsky rozvojový fond)
EIF (Európsky investičný fond)
1.2. <i>Ostatné orgány, inštitúcie a subjekty Európskej únie financované zo všeobecného rozpočtu</i>
Európsky parlament
Rada Európskej únie
Súdny dvor
Dvor audítorov
Hospodársky a sociálny výbor
Výbor regiónov
Ostatné orgány, inštitúcie a subjekty Európskej únie
2. Medzinárodné organizácie
2.1. <i>Medzinárodné menové organizácie</i>
MMF (Medzinárodný menový fond)
BIS (Banka pre medzinárodné zúčtovanie)
2.2. <i>Medzinárodné nemenové organizácie</i>
2.2.1. <i>Hlavné organizácie Spojených národov</i>
WTO (Svetová obchodná organizácia)
IBRD (Medzinárodná banka pre obnovu a rozvoj)
IDA (Medzinárodné združenie pre rozvoj)
2.2.2. <i>Ostatné organizácie Spojených národov</i>
UNESCO (Organizácia Spojených národov pre vzdelávanie, vedu a kultúru)
FAO (Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo)
WHO (Svetová zdravotná organizácia)
IFAD (Medzinárodný fond pre poľnohospodársky rozvoj)
IFC (Medzinárodná finančná korporácia)
MIGA (Agentúra pre mnohostranné investičné záruky)
UNICEF (Detský fond OSN)
UNHCR (Vysoký komisár OSN pre utečencov)
UNRWA (Agentúra Spojených národov pre pomoc a prácu v Palestíne)
IAEA (Medzinárodná agentúra pre jadrovú energiu)
ILO (Medzinárodná organizácia práce)
ITU (Medzinárodná telekomunikačná únia)

⁽¹⁾ Vychádza z vademeca platobnej bilancie Európskej komisie (Eurostatu).

2.2.3. Ostatné hlavné medzinárodné inštitúcie, orgány a subjekty (okrem ECB)
OECD (Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj)
IADB (Interamerická banka pre rozvoj)
AfDB (Africká banka pre rozvoj)
ASDB (Ázijská banka pre rozvoj)
EBRD (Európska banka pre obnovu a rozvoj)
IIC (Interamerická investičná korporácia)
NIB (Severská investičná banka)
IBEC (Medzinárodná banka pre hospodársku spoluprácu)
IIB (Medzinárodná investičná banka)
CDB (Karibská banka pre rozvoj)
AMF (Arabský menový fond)
BADEA (Arabská banka pre hospodársky rozvoj v Afrike)
CASDB (Banka pre rozvoj štátov strednej Afriky)
Africký rozvojový fond
Ázijský rozvojový fond
Fonds spécial unifié de développement
CABEI (Stredoamerická banka pre hospodársku integráciu)
ADC (Andská spoločnosť pre rozvoj)
2.2.4. Ostatné medzinárodné organizácie
NATO (Organizácia severoatlantickej zmluvy)
Rada Európy
ICRC (Medzinárodný výbor Červeného kríža)
ESA (Európska vesmírna agentúra)
EPO (Európsky patentový úrad)
EUROCONTROL (Európska organizácia pre bezpečnosť leteckej prevádzky)
EUTELSAT (Európska organizácia pre telekomunikačné satelity)
INTELSAT (Medzinárodná organizácia pre telekomunikačné satelity)
EBU/UER (Európske vysielacie združenie)
EUMETSAT (Európska organizácia pre využitie meteorologických satelitov)
ESO (Európske južné observatórium)
ECMWF (Európske centrum pre strednodobé predpovede počasia)
EMBL (Európske laboratórium molekulárnej biológie)
CERN (Európska organizácia pre jadrový výskum)
IOM (Medzinárodná organizácia pre migráciu)

TABUĽKA 13

Súhrn požiadaviek a konečných termínov

Položka	Prvé referenčné obdobie	Prvý prenos/konečný termín	Relevantné ustanovenia usmernenia
Geografické členenie (okrem ostatných investičných nástrojov)			čl. 2 ods. 4, oddiel 2 prílohy III
Štvrťročná platobná bilancia	prvý štvrťrok 2003 až prvý štvrťrok 2004	koniec júna 2004	tabuľka 7 prílohy II
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2002 a 2003	koniec septembra 2004	tabuľka 8 prílohy II
Geografické členenie ostatných investičných nástrojov			čl. 2 ods. 4, oddiel 2 prílohy III
Štvrťročná platobná bilancia	prvý štvrťrok 2004 až druhý štvrťrok 2005	koniec septembra 2005	tabuľka 7 prílohy II
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2003 a 2004	koniec septembra 2005	tabuľka 8 prílohy II
Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia	štvrtý štvrťrok 2003 až tretí štvrťrok 2004	koniec decembra 2004	čl. 3 ods. 4
Portfóliové investície podľa jednotlivých cenných papierov			
Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia	pozícia štvrtého štvrťroku 2007	koniec marca 2008	čl. 2 ods. 6
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2007	koniec septembra 2008	čl. 2 ods. 6
Aktíva portfóliových investícií (vnútri) v členení podľa sektoru emitenta			čl. 2 ods. 3
Mesačná platobná štatistika	január až apríl 2006	jún 2006	tabuľka 1 prílohy II
Štvrťročná platobná bilancia	prvý štvrťrok 2006	koniec júna 2006	tabuľka 2 prílohy II
Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia	štvrtý štvrťrok 2005 a prvý štvrťrok 2006	koniec júna 2006	tabuľky 4-5 prílohy II
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2005	koniec septembra 2006	tabuľky 4-5 prílohy II
Priame zahraničné investície v dodatočnom členení podľa ocenenia stavu majetkovej účasti			oddiel 1.3 prílohy III
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2004 a 2005	koniec septembra 2006	tabuľka 5 prílohy II a tabuľka 1 prílohy III
Rozdelenie na úvery/vklady			
Mesačná platobná štatistika	január a február 2004	apríl 2004	tabuľka 1 prílohy II
Štvrťročná platobná bilancia	prvý štvrťrok 2004	koniec júna 2004	tabuľka 2 prílohy II
Štvrťročná medzinárodná investičná pozícia	štvrtý štvrťrok 2003 až tretí štvrťrok 2004	koniec decembra 2004	tabuľka 4 prílohy II
Ročná medzinárodná investičná pozícia	2003	koniec septembra 2004	tabuľka 5 prílohy II

Položka	Prvé referenčné obdobie	Prvý prenos/konečný termín	Relevantné ustanovenia usmernenia
Členenie dlhových cenných papierov podľa mien (v eurách/v iných menách ako euro)			čl. 3 ods. 6
Šesťmesačné transakcie	júl až december 2004	koniec júna 2005	tabuľka 6 prílohy II
Pozície ku koncu júna/ku koncu decembra	2004	koniec júna 2005	tabuľka 6 prílohy II
Členenie dlhových cenných papierov podľa mien (EUR/USD/ostatné meny)			čl. 3 ods. 6
Šesťmesačné transakcie	júl až december 2007	koniec júna 2008	tabuľka 6 prílohy II
Pozície ku koncu júna/ku koncu decembra	2007	koniec júna 2008	tabuľka 6 prílohy II

PRÍLOHA III

Pojmy a definície používané v štatistike platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície a vo výkaze medzinárodných rezerv

V záujme vytvorenia zmysluplných agregovaných štatistík za eurozónu voči zahraničiu boli vymedzené pojmy a definície v oblasti štatistiky platobnej bilancie (príjmový, kapitálový a finančný účet), štatistiky medzinárodnej investičnej pozície a výkazu medzinárodných rezerv. Tieto pojmy a definície vychádzajú z tzv. implementačného balíka („Implementation Package“) (júl 1996) a ďalších dokumentov schválených Radou guvernérov Európskej centrálnej banky (ECB). Pri vytváraní týchto pojmov a definícií boli ako referenčné materiály použité aktuálne medzinárodné štandardy, ako sú piate vydanie Manuálu Medzinárodného menového fondu (MMF) k platobnej bilancii (ďalej len „BPM5“) a výkaz MMF/Banky pre medzinárodné zúčtovanie nazvaný „Medzinárodné rezervy a devízová likvidita“. Najdôležitejšie návrhy na harmonizáciu sú uvedené nižšie v súlade s metodickými poznámkami ECB k Balance of payments and international investment position of the euro area (including reserves) („Platobnej bilancii a medzinárodnej investičnej pozícii eurozóny (vrátane rezerv“) zverejnenými na jej internetovej stránke: <http://www.euro.ecb.int>. Ďalšie pokyny sú uvedené v kapitolách 2 a 3 publikácie ECB *European Union balance of payments/international investment position statistical methods* (Štatistické metódy pre platobnú bilanciu/medzinárodnú investičnú pozíciu Európskej únie) (ďalej len „Kniha o platobnej bilancii“), ktorá sa každoročne novelizuje a je k dispozícii na internetovej stránke a v tlačenej verzii.

1. Pojmy a definície vybraných položiek**1.1. Výnosy z investícií (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.4)**

Výnosy z investícií obsahujú výnosy z finančných aktív mimo eurozóny vo vlastníctve rezidenta eurozóny (inkasá) a na druhej strane výnosy z finančných aktív eurozóny vo vlastníctve rezidenta nepatriaceho do eurozóny (platby). Ak sa dajú určiť oddelene, zisky a straty z držby (kapitálu) sa neklasifikujú ako výnosy z investícií, ale ako zmeny hodnoty investícií spôsobené vývojom trhových cien.

Výnosy z investícií zahŕňajú výnosy pochádzajúce z priamych investícií, portfóliových investícií a ostatných investícií a z rezervných aktív Eurosystému. Čisté toky súvisiace s úrokovými derivátmi sa však zaznamenávajú v položke „finančné deriváty“ na finančnom účte. Reinvestovaný zisk sa zaznamenáva v položke „výnosy z priamych investícií“. Pojem reinvestovaný zisk sa definuje ako podiel priameho investora na celkovom konsolidovanom zisku podniku priamej investície v danom referenčnom období (po zohľadnení daní, úrokov a odpisov) znížený o dividendy splatné v referenčnom období, aj keď sa tieto dividendy vzťahujú na zisk z predchádzajúcich období.

Požiadavky na údaje mesačnej a štvrťročnej platobnej bilancie sú takmer zhodné so štandardnými položkami MMF definovanými v BPM5. Hlavný rozdiel spočíva v tom, že ECB nevyžaduje členenie výnosov z priamych investícií do majetkovej účasti na rozdelený a nerozdelený zisk.

Výnosy z úrokov sa zaznamenávajú na základe časového rozlíšenia (pri mesačných údajoch sa to nevyžaduje). Dividendy sa zaznamenávajú ku dňu, kedy sa stanú splatnými. Reinvestovaný zisk sa má zaznamenávať v období, v ktorom bol získaný.

1.2. Kapitálový účet (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.6)

Kapitálový účet zahŕňa kapitálové prevody a nadobudnutie a/alebo scudzenie nevyrobených nefinančných aktív. Bežné prevody sa majú zaznamenávať na bežnom účte. Kapitálové prevody zahŕňajú: i) prevody vlastníctva stálych aktív, ii) prevody prostriedkov spojených alebo podmienených nadobudnutím alebo scudzením stálych aktív a iii) zrušenie záväzkov veriteľmi bez akéhokoľvek protiľnania. Kapitálové prevody môžu byť peňažné alebo nepeňažné (napr. odpustenie dlhu). Rozdiel medzi bežnými a kapitálovými prevodmi v praxi spočíva v použití prevodu prijímajúcou krajinou. Nadobudnutie a/alebo scudzenie nevyrobených nefinančných aktív zahŕňa najmä nehmotné aktíva, ako sú napr. patenty, nájomné zmluvy a iné prevoditeľné zmluvy. V tejto položke kapitálového účtu sa zaznamenáva len kúpa a/alebo predaj takýchto aktív, nie ich užívanie.

Zatiaľ čo štandardné položky kapitálového účtu podľa MMF obsahujú sektorové členenie na položky „verejná správa“ a „ostatné sektory“ (s následným podrobnejším členením), ECB zostavuje len celkový údaj o kapitálovom účte bez ďalšieho členenia.

1.3. Priame investície (pozri aj *Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.7*)

Priame investície tvoria kategóriu medzinárodných investícií, ktorá odráža zámer subjektu, ktorý je rezidentom jednej ekonomiky, získať trvalý podiel v podniku, ktorý je rezidentom inej ekonomiky. Na odvodenie vzťahu priamej investície, t.j. trvalého podielu v prípade platobnej bilancie/medzinárodnej investičnej pozície eurozóny, sa v súlade s medzinárodnými štandardami MMF uplatňuje „kritérium 10 % vlastníckeho podielu“. Na základe tohto kritéria môže priamy investičný vzťah existovať aj medzi viacerými príbuznými podnikmi bez ohľadu na to, či toto prepojenie obsahuje jeden reťazec alebo viacero reťazcov. Môže siahť do dcérskych spoločností, dcérskych spoločností týchto spoločností a pridružených spoločností podniku priamej investície. Akonáhle dôjde k priamej investícii, všetky následné finančné toky a/alebo pozície medzi príbuznými subjektami a/alebo voči nim sa zaznamenávajú ako transakcie/pozície v rámci priamych investícií⁽¹⁾.

Podľa štandardov MMF a usmernení Eurostatu/OECD priame investičné vzťahy sa zaznamenávajú na základe zásady smeru („directional principle“), z čoho vyplýva, že finančné transakcie medzi priamym investorom, ktorý je rezidentom eurozóny, a podnikmi priamej investície, ktoré sú rezidentmi nepatriacimi do eurozóny, sa klasifikujú ako „priame investície v zahraničí“. Naopak, finančné transakcie medzi podnikmi priamej investície, ktoré sú rezidentmi eurozóny, a priamym investorom, ktorý nepatrí do eurozóny, sa v platobnej bilancii eurozóny klasifikujú ako položka „priame investície vo vykazujúcej ekonomike“.

Položkami priamej investície sú majetková účasť, reinvestovaný zisk a „ostatný kapitál“ spojený s rôznymi vnútropodnikovými úverovými operáciami. Majetková účasť zahŕňa majetkovú účasť v pobočkách, ako aj podiely v dcérskych spoločnostiach a pridružených spoločnostiach. Reinvestovaný zisk predstavuje podvojnú položku pre podiel priameho investora na zisku, ktorý dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti nevyplatili formou dividend, a zisk pobočiek, ktorý nie je poukázaný priamemu investorovi a ktorý sa zaznamenáva v položke „výnosy z investícií“. „Ostatný kapitál“ zahŕňa všetky finančné operácie medzi pridruženými spoločnosťami (prijímanie a poskytovanie finančných prostriedkov) – vrátane dlhových cenných papierov a dodávateľských úverov (t.j. obchodných úverov) – medzi priamymi investormi a dcérskymi spoločnosťami, pobočkami a pridruženými spoločnosťami.

Používanie trhových cien je medzinárodne odporúčaným prístupom na oceňovanie stavov priamych investícií. Tento prístup sa uplatňuje na oceňovanie stavov majetkovej účasti v prípade spoločností priamej investície, ktoré sú kótované na burzách cenných papierov. Naopak, v prípade nekótovaných spoločností priamej investície sa stavy majetkovej účasti oceňujú na základe účtovnej hodnoty pomocou jednotnej definície, ktorá obsahuje tieto účtovné položky:

- i) splatené základné imanie (okrem vlastných akcií a vrátane účtov emisného ážia);
- ii) všetky druhy rezerv (vrátane investičných grantov v prípade, že sa podľa účtovných predpisov považujú za rezervy spoločnosti);
- iii) nerozdelený zisk po odpočítaní strát (vrátane hospodárskeho výsledku bežného roka).

Ako doplnujúce položky sa vyžadujú účtovné hodnoty stavov majetkovej účasti v kótovaných spoločnostiach priamej investície, a to za použitia rovnakej jednotnej definície.

Práca spoločnej pracovnej skupiny ECB a Komisie (Eurostatu) pre priame zahraničné investície viedla k niektorým odporúčaniam, ktorých cieľom je harmonizácia metodiky a praxe vo všetkých členských štátoch. Hlavné odporúčania sú zhrnuté v tabuľke 1.

1.4. Portfóliové investície (pozri aj *Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.8*)

Účet portfóliových investícií eurozóny zahŕňa: i) majetkové cenné papiere a ii) dlhové cenné papiere vo forme dlhopisov a zmeniek a nástrojov peňažného trhu, pokiaľ nie sú kategorizované ako priame investície alebo rezervné aktíva. Finančné deriváty, ako aj dohody o spätnej kúpe a pôžičky cenných papierov sa nepovažujú za portfóliové investície.

Položka „majetkové cenné papiere“ zahŕňa všetky nástroje, ktoré predstavujú nárok na zostatkovú hodnotu kapitálových spoločností po uspokojení pohľadávok všetkých veriteľov. Podiely, akcie, prioritné podiely alebo akcie, podielové listy a podobné dokumenty predstavujú vlastnícky podiel na majetku. Patria sem aj transakcie s akciami a/alebo držba akcií inštitúcií kolektívneho investovania, t.j. investičných fondov.

⁽¹⁾ Výnimky platia v prípade transakcií/pozícií v rámci finančných derivátov medzi pridruženými spoločnosťami, pre ktoré bolo na úrovni eurozóny dohodnuté, že budú vedené v kategórii „finančné deriváty“, a nie v kategórii „priame investície/ostatný kapitál“.

Dlhopisy a zmenky sú cennými papiermi vydanými s počiatočnou splatnosťou dlhšou ako jeden rok, ktoré ich držiteľovi dávajú: i) nepodmienené právo na pevný peňažný výnos alebo zmluvne určený pohyblivý peňažný výnos (pričom platba úrokov nezávisí od zisku dlžníka) a ii) nepodmienené právo na vyplatenie pevne stanovenej istiny v stanovenom dni (v stanovených dňoch).

Na rozdiel od dlhopisov a zmeniek sú nástroje peňažného trhu cennými papiermi vydanými s počiatočnou splatnosťou do jedného roka. Spravidla ich držiteľovi dávajú nepodmienené právo na vyplatenie pevne stanovenej sumy v stanovenom dni. Tieto nástroje sa zvyčajne obchodujú s diskontom na organizovaných trhoch, pričom výška diskontu závisí od úrokovej miery a zostatkovej splatnosti.

Po správe pracovnej skupiny pre systémy na zber údajov o portfóliových investíciách nasledovali národné štúdie uskutočniteľnosti o možnosti zberu údajov podľa jednotlivých cenných papierov v rámci celej eurozóny. Pätnásť vtedajších členských štátov Európskej únie uskutočnilo tieto štúdie a dohodlo sa aspoň na zbere údajov o štvrtročných stavoch portfóliových investícií za eurozónu podľa jednotlivých cenných papierov. Táto dohoda stanovila štyri platné modely pre zostavovanie štatistiky portfóliových investícií, ako sa uvádza v tabuľke v prílohe VI.

Na účely sektorového členenia čistých pasív portfóliových investícií za eurozónu sú požiadavky na údaje o medzinárodnej investičnej pozícii zhodné s požiadavkami na údaje o tokoch platobnej bilancie.

Transakcie v rámci portfóliových investícií v platobnej bilancii eurozóny sa zaznamenávajú v čase, keď veritelia alebo dlžníci v rámci eurozóny svoju pohľadávku alebo záväzok zaúčtujú. Transakcie sa zaznamenávajú vo výške skutočne prijatej alebo zaplatenej ceny, zníženej o provízie a náklady. To znamená, že v prípade cenných papierov s kupónmi sa počíta úrok naakumulovaný od poslednej výplaty úroku, a v prípade cenných papierov vydaných s diskontom sa počíta úrok akumulovaný od emisie. Vyžaduje sa zahrnutie naakumulovaného úroku do finančného účtu štvrtročnej platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície, pričom v mesačnej platobnej bilancii sa odporúča ten istý postup; tieto záznamy v štvrtročnom (a mesačnom) finančnom účte musia byť podvojnne zaúčtované na príslušnom príjmovom účte.

1.5. Finančné deriváty (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.9)

Finančné deriváty sú finančnými nástrojmi viazanými na určitý finančný nástroj, ukazovateľ alebo komoditu, prostredníctvom ktorých sa dá na finančných trhoch obchodovať s určitými finančnými rizikami vo forme samostatných práv. Transakcie s finančnými derivátmi sa považujú za samostatné transakcie, a nie za neoddeliteľnú súčasť hodnoty podkladových transakcií, na ktoré sa môžu viazať.

Transakcie a pozície v rámci opcí, futures, swapov, forwardových devízových zmlúv, úverových derivátov a zabudovaných derivátov sa zaznamenávajú v platobnej bilancii, v medzinárodných rezervách a v medzinárodnej investičnej pozícii. Zabudované deriváty sa z praktických dôvodov neoddeľujú od podkladového nástroja, na ktorý sú viazané.

Čisté toky spojené s úrokovými derivátmi sa v súlade s nedávnou medzinárodnou dohodou zaznamenávajú ako finančné deriváty, a nie ako výnosy z investícií. O klasifikácii určitých nástrojov úverových derivátov by sa malo rozhodovať jednotlivo.

Platby počiatočných marží sa považujú za zmeny vkladov a ak sa dajú určiť, mali by sa zaznamenať v položke „ostatné investície“. Zaradenie platieb variačných marží závisí od formy variačnej marže: variačné marže opčného typu sa v zásade považujú za zmeny vkladov a ak sa dajú určiť, mali by sa zaznamenávať v položke „ostatné investície“. Platby variačných marží typu futures sa v zásade považujú za transakcie s derivátmi a mali by sa zaznamenávať v položke „finančné deriváty“.

V prípade opcí sa zaznamenáva celá prémia (t.j. kúpna/predajná cena opcí a súvisiaci poplatok za služby).

Finančné deriváty by sa mali oceňovať v trhových cenách.

Transakcie s finančnými derivátmi sa zaznamenávajú v čase, keď veritelia a dlžníci v rámci eurozóny zaúčtujú svoje pohľadávky alebo záväzky. Vzhľadom na praktické problémy spojené s odlišovaním tokov aktív a pasív pri niektorých derivátových nástrojoch sa všetky transakcie s finančnými derivátmi v platobnej bilancii eurozóny zaznamenávajú v čistom vyjadrení. Aktíva finančných derivátov a pasíva pozícií v štatistike medzinárodnej investičnej pozície sa zaznamenávajú v hrubom vyjadrení, s výnimkou tých finančných derivátov, ktoré spadajú do kategórie rezervných aktív, ktoré sa zaznamenávajú v čistom vyjadrení.

1.6. Ostatné investície (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.10)

Ostatné investície sa definujú ako zostatková kategória, ktorá zahŕňa všetky finančné transakcie, ktoré nepatria medzi priame investície, portfóliové investície, finančné deriváty alebo rezervné aktíva.

Medzi ostatné investície patria obchodné úvery, úvery, hotovosť a vklady a ostatné aktíva/ostatné pasíva. Ostatné investície zahŕňajú aj podvojnú položku za časovo rozlíšený výnos z nástrojov klasifikovaných ako ostatné investície.

Obchodné úvery sa skladajú z pohľadávok alebo záväzkov vyplývajúcich z priameho poskytovania úverov dodávateľmi alebo odberateľmi v rámci eurozóny na transakcie s tovarom a službami a z preddavkov na nedokončené (alebo naplánované) výkony, ktoré sú s takýmito transakciami spojené.

Úvery/hotovosť a vklady zahŕňajú transakcie s týmito finančnými nástrojmi a/alebo držbu týchto finančných nástrojov: úverov, t.j. finančných aktív vytvorených priamym poskytovaním peňažných prostriedkov veriteľa (požičiadateľa) dlžníkovi (vypožičiadateľovi) prostredníctvom dohody, na základe ktorej veriteľ buď neprijme žiadnu zábezpeku alebo prijme neobchodovateľný dokument či nástroj, operácie typu repo, hotovosť a vklady. Okrem iného sem patria aj úvery poskytnuté na financovanie obchodu, ostatné úvery a zálohy (vrátane hypoték) a finančný leasing. Rozlišovanie medzi „úvermi“ a „hotovosťou a vkladmi“ sa zakladá na povahe požičiadateľa. To znamená, že na strane aktív sa peniaze poskytnuté sektorom držby peňazí eurozóny bankám mimo eurozóny majú klasifikovať ako „vklady“ a peniaze poskytnuté sektorom držby peňazí eurozóny nebankovým subjektom (t.j. inštitucionálnym jednotkám iným ako banky) mimo eurozóny sa majú klasifikovať ako „úvery“. Na strane pasív sa peniaze prijaté nebankovými subjektmi eurozóny (t.j. NpFI) vždy klasifikujú ako „úvery“. Toto rozlišovanie v konečnom dôsledku znamená, že sa všetky transakcie, na ktorých sa zúčastňujú PFI eurozóny a zahraničné banky, majú klasifikovať ako „vklady“.

Všetky operácie typu repo, t.j. dohody o spätné kúpe, operácie typu „sell/buy-back“ a pôžičky cenných papierov (s výmenou hotovosti ako záruky), sa v platobnej bilancii a/alebo medzinárodnej investičnej pozícii eurozóny považujú za zabezpečené úvery, a nie za priame nákupy/predaje cenných papierov, a zaznamenávajú sa v položke „ostatné investície“ v rámci sektoru rezidenta eurozóny, ktorý operáciu realizuje. Tento postup, ktorý je v súlade aj s účtovnou praxou bánk a ostatných finančných spoločností, má lepšie vystihovať ekonomickú podstatu týchto finančných nástrojov.

Ostatné aktíva/ostatné pasíva zahŕňajú všetky položky iné ako obchodné úvery, úvery a hotovosť a vklady.

Sektor eurozóny „Eurosystém“ v položke „ostatné investície“ zahŕňa čisté pozície Eurosystému v národných centrálnych bankách (NCB) nezúčastnených členských štátov súvisiace s prevádzkou systému TARGET. Tieto zostatky/účty vnútri Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) znejúce na euro sú podobné pohybom na nostro/vostro účtoch peňažných finančných inštitúcií (PFI), a preto sa do ECB vykazujú v čistom vyjadrení v rámci pasív.

Zásady „prevodu vlastníctva“, „času zúčtovania“ a „času platby“ vyhovujú štandardom MMF.

V porovnaní so štandardnými položkami BPM5 existuje rozdiel v spôsobe členenia (t. j. prednosť má členenie podľa sektora). Toto sektorové členenie je však zlučiteľné s členením podľa BPM5, kde má prednosť členenie podľa nástrojov. Pri údajoch o mesačnej platobnej bilancii sa vyžaduje rozlišovanie medzi krátkodobými a dlhodobými tokmi v sektore PFI. Rovnako ako v prehľade podľa BPM5 sa hotovosť a vklady uvádzajú oddelene od úverov a ostatných investícií.

1.7. Rezervné aktíva (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.11)

Rezervné aktíva eurozóny sa skladajú z rezervných aktív Eurosystému, t.j. rezervných aktív ECB a národných centrálnych bánk.

Rezervné aktíva musia: i) byť pod účinnou kontrolou príslušného menového orgánu Eurosystému alebo NCB a ii) byť vysoko likvidnými, obchodovateľnými a bonitnými pohľadávkami držanými Eurosystémom voči rezidentom nepatriacim do eurozóny, ktoré znejú na inú menu ako euro, zlato, rezervné pozície v MMF alebo zvláštne práva čerpania (ZPČ).

Táto definícia výslovne vylučuje, aby sa pohľadávky v cudzej mene voči rezidentom eurozóny a pohľadávky v eurách voči rezidentom nepatriacim do eurozóny považovali za rezervné aktíva tak na národnej úrovni, ako aj na úrovni eurozóny. Obdobne v súlade s inštitucionálnymi dojednaniami v Zmluve o založení Európskeho spoločenstva sa do definície rezervných aktív eurozóny nezahŕňajú devízové pozície ústrednej štátnej správy a/alebo štátnej pokladnice.

Rezervné aktíva ECB sú také aktíva, ktoré sú združené v súlade s článkom 30 štatútu ESCB, a preto sa považujú za aktíva pod priamou a účinnou kontrolou ECB. Pokiaľ sa neuskutoční žiadny ďalší prevod vlastníctva, rezervné aktíva držané NCB sú pod ich priamou a účinnou kontrolou a považujú sa za rezervné aktíva každej príslušnej NCB.

V prehľade transakcií medzinárodných rezerv Eurosystému sa uvádza celkový objem mesačných transakcií. Ďalšie podrobnosti o transakciách Eurosystému so zlatom, devízami, držbou ZPČ a rezervnými pozíciami v MMF sa poskytujú štvrtročne na základe štandardných položiek BPM5. V súlade s nedávnym odporúčaním MMF v tejto oblasti sa zavádza samostatná kategória pre finančné deriváty.

Rezervy Eurosystému sa zostavujú v hrubom vyjadrení bez akéhokoľvek očistenia (nettingu) od záväzkov súvisiacich s rezervami (s výnimkou rezervných aktív zahrnutých do podkategórie „finančné deriváty“, ktoré sa zaznamenávajú v čistom vyjadrení).

Oceňovanie prebieha na základe trhových cien, pričom: i) v prípade transakcií sa používajú trhové ceny prevládajúce v čase uskutočnenia transakcie a ii) v prípade pozícií sa používajú stredné trhové ceny v čase uzávierky trhu na konci príslušného obdobia. Na prepočítanie transakcií s aktívami znejúcimi na cudziu menu na euro sa používajú trhové výmenné kurzy prevládajúce v čase uskutočnenia transakcie a na prepočítanie pozícií aktív znejúcich na cudziu menu na euro sa používajú stredné trhové ceny v čase uzávierky trhu na konci príslušného obdobia.

Výnosy z rezervných aktív sa majú zaznamenávať bez rozlíšenia v položke „ostatné investície“ na účte výnosov z investícií, vrátane úrokov z rezervných pozícií v dlhových cenných papieroch, a najmenej raz štvrtročne na základe časového rozlíšenia.

Rozšíril sa názor, že *použiteľné rezervy* by mohli byť významnejším ukazovateľom schopnosti krajiny plniť svoje devízové povinnosti, ako sú hrubé rezervy uvedené v štatistike platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície, a tento názor bol prijatý v rámci osobitného štandardu MMF o šírení údajov („IMF's Special Data Dissemination Standard“). Na vypočítanie použiteľných rezerv je potrebné, aby sa údaje o hrubých rezervách doplnili o informácie o ostatných devízových aktívach Eurosystému a o záväzkoch súvisiacich s rezervami. Mesačné údaje o rezervných aktívach Eurosystému (v hrubom vyjadrení) sa zodpovedajúcim spôsobom doplnia o informácie o ostatných aktívach v cudzej mene a predpokladaných a potenciálnych krátkodobých čistých úbytkov hrubých rezervných aktív klasifikovaných podľa zostatkovej splatnosti. Okrem toho sa vyžaduje aj rozlišovanie medzi hrubými rezervnými aktívami znejúcimi na meny ZPČ (spolu) a ostatné meny (spolu) a to so štvrtročnou periodicitou.

Pokiaľ ide o osobitné položky, zásoby menového zlata by mali zostať nezmenené vo všetkých spätných transakciách so zlatom (zlaté swapy, repo operácie, úvery a vklady). Repo transakcie s cennými papiermi znejúcimi na cudziu menu majú za následok zvýšenie celkového objemu rezervných aktív NCB, ktorá hotovosť prijíma, pretože cenné papiere poskytnuté v rámci repo obchodu stále ostávajú v bilancii; v prípade spätných repo obchodov menový orgán, ktorý hotovosť poskytuje, neregistruje žiadnu zmenu v celkovom objeme rezervných aktív, ak protistranou, ktorá nie je rezidentom eurozóny, je iný menový orgán alebo iná finančná inštitúcia, pretože pohľadávka voči strane, ktorá hotovosť prijíma, sa považuje za rezervné aktívum.

2. Metódy vykonávania geografického členenia

Na účely zostavovania štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej menovej pozície podľa geografického členenia sa uplatňuje prístup založený na postupných krokoch. Tento prístup zahŕňa tri kroky, ktoré majú zabezpečiť splnenie požiadaviek na údaje a ktorých náročnosť sa postupne zvyšuje:

Krok 1: Metóda zostavovania na úrovni eurozóny: súčet celkových národných čistých transakcií/pozícií.

Krok 2: Metóda zostavovania na úrovni eurozóny: osobitne sa sčítavajú transakcie/pozície týkajúce sa nerezidentov za inkasá a platby alebo čisté aktíva a čisté pasíva (platobná bilancia)/aktíva a pasíva (medzinárodná investičná pozícia).

Požiadavky na údaje na úrovni NCB: oddelené zisťovanie transakcií/pozícií medzi rezidentmi eurozóny a rezidentmi nepatriacimi do eurozóny, ako sa stanovuje v prílohe II (tabuľky 1, 2, 4 a 5).

Krok 3: Metóda zostavovania na úrovni eurozóny a požiadavky na údaje na úrovni NCB: podobné ako v kroku 2 s doplnením geografického členenia v rámci transakcií/pozícií mimo eurozóny. Krok 3 je potrebný len pri štvrtročnej štatistike platobnej bilancie a ročnej štatistike medzinárodnej investičnej pozície, ako sa stanovuje v prílohe II (tabuľky 7 a 8).

Požiadavky na údaje na úrovni NCB: oddelené určovanie transakcií/pozícií medzi rezidentmi eurozóny a rezidentmi krajín uvedených v odsúhlasenom zozname krajín/regiónov (protistrán) uvedenom v prílohe II (tabuľky 9 až 12).

3. Klasifikácia podľa inštitucionálneho sektora v rámci agregátov eurozóny (pozri aj Knihu o platobnej bilancii, oddiel 3.1.6)

Sektorové členenie agregátov eurozóny zahŕňa menové orgány, verejnú správu, PFI a ostatné sektory eurozóny.

Menové orgány

Eurosystem tvorí sektor „menových orgánov“ v rámci štatistík eurozóny.

Verejná správa

Sektor „verejnej správy“ v rámci štatistík eurozóny je v súlade s definíciou tohto sektora v SNA 93 a ESA 95 a preto zahŕňa tieto jednotky:

- ústredná štátna správa,
- štátna/regionálna správa,
- miestna správa,
- fondy sociálneho zabezpečenia.

PFI okrem menových orgánov

Tento sektor „PFI okrem menových orgánov“ sa zhoduje so sektorom PFI v rámci menovej a bankovej štatistiky (okrem menových orgánov). Zahŕňa:

- i) úverové inštitúcie, ako ich vymedzuje právo spoločenstva, t.j. podniky, ktorých predmetom činnosti je prijímať vklady alebo iné návratné peňažné prostriedky od verejnosti (vrátane výnosov z predaja bankových dlhopisov verejnosti) a poskytovať úvery na vlastný účet, a
- ii) všetky ostatné rezidentské finančné inštitúcie, ktorých predmetom činnosti je prijímať vklady a/alebo podobné ekvivalenty vkladov od subjektov iných ako PFI a na vlastný účet (aspoň z ekonomického pohľadu) poskytovať úvery a/alebo investovať do cenných papierov.

Ostatné sektory

Kategória „ostatné sektory“ v rámci štatistík eurozóny zahŕňa rôzne inštitucionálne jednotky, predovšetkým:

- i) ostatné finančné inštitúcie nezahrnuté do definície PFI, ako sú napr. inštitúcie kolektívneho investovania nepovažované za fondy peňažného trhu, inštitúcie investujúce do nehnuteľností, obchodníkov s cennými papiermi, hypotekárne úverové inštitúcie, poisťovne, penzijné fondy a finančné pomocné inštitúcie; a
- ii) nefinančné inštitúcie, ako sú napr. verejné a súkromné nefinančné podniky, neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam a domácnosti.

NpFI

Kategória „sektor NpFI“ v štatistikách eurozóny zahŕňa sektory: i) „verejná správa“ a ii) „ostatné sektory“.

TABUĽKA 1

Odporúčania týkajúce sa transakcií s priamymi zahraničnými investíciami, vrátane súvisiacich výnosov a pozícií⁽¹⁾

Dôležitosť	Opatrenia
	<p align="center">Krátkodobé</p> <p>— So všetkými nepriamymi vzťahmi priamych zahraničných investícií⁽²⁾ by sa malo z pojmového hľadiska zaobchádzať v súlade s výkladom medzinárodných štatistických štandardov uvedených v kapitole 1 správy pracovnej skupiny pre zahraničné priame investície</p> <p>— Všetky (nepriame) transakcie/pozície v rámci priamych zahraničných investícií by sa mali geograficky priradiť priamo pridruženej spoločnosti alebo materskej spoločnosti⁽³⁾,⁽⁴⁾</p> <p>— Všetky členské štáty by mali začať zostavovať stavy majetkových účastí a reinvestovaný zisk v rámci priamych zahraničných investícií na základe výsledkov prieskumov o priamych zahraničných investíciách (ktoré sa majú zbierať aspoň raz ročne)⁽⁵⁾,⁽⁶⁾</p> <p>— Stav majetkovej účasti v rámci priamych zahraničných investícií by sa mali zbierať samostatne pre kótované (v trhovej aj účtovnej hodnote) a nekótované spoločnosti</p> <p>— Príspevky na krytie strát podnikov priamej investície by sa mali zaznamenávať na finančnom účte</p>
Vysoká	<p align="center">Strednodobé</p> <p>— Všetky členské štáty by mali na zaznamenávanie reinvestovaného zisku používať pojem bežného prevádzkového zisku („Current Operating Performance Concept“)⁽⁶⁾</p> <p>— Ostatné kapitálové zložky by mali byť klasifikované v súlade s odporúčaním správy pracovnej skupiny pre priame zahraničné investície</p>
Stredná	<p align="center">Dlhodobé</p> <p>— Výplata dividend z výnimočného kapitálového zisku by sa mala zaznamenávať na finančnom účte (nemala by sa teda zohľadniť pri výpočte reinvestovaného zisku)</p>
Vysoká	<p>— Nepriame vzťahy priamych zahraničných investícií by mali pokrývať (prinajmenšom) buď: i) nepriame vlastničné vzťahy nad 50 % vlastničného podielu alebo ii) priame a nepriame vlastničné vzťahy nad 10 % vlastničného podielu, ktoré sa vypočítajú ako výsledok vlastničných vzťahov nadväzujúcich v rámci jedného reťazca</p>

⁽¹⁾ Ku koncu roka 2003.⁽²⁾ Toto odporúčanie neodkazuje na potrebu pokryť nepriame vzťahy, ale skôr na metodiku, ktorá by sa mala uplatňovať. Pozri aj dlhodobé opatrenia týkajúce sa pokrytia nepriamych vzťahov zahraničných priamych investícií v praxi.⁽³⁾ Toto odporúčanie sa uplatňuje iba na reinvestovaný zisk (toky) a stavy majetkových účastí v rámci priamych zahraničných investícií. Na lepšie pochopenie odchýlok, ktoré by zahŕňalo akékoľvek iné kritérium, pozri kapitolu 2 správy pracovnej skupiny pre priame zahraničné investície.⁽⁴⁾ Výnimkami sú prvé hodnotenie medzinárodnej investičnej pozície (ktoré sa poskytuje v čase T+9) a investícií do nehnuteľností. Mali by sa prestať používať tieto neprijateľné postupy: i) ponechanie voľby oceňovacieho kritéria spravodajským jednotkám (trhová alebo účtovná hodnota) a ii) uplatňovanie metódy večnej inventúry/akumulácie tokov platobnej bilancie na zostavovanie stavov.⁽⁵⁾ Počas prechodného obdobia, ktoré sa určí vzajomnou dohodou, sa v prípade nových požiadaviek pri dodržaní dohodnutých konečných termínov budú akceptovať kvalifikované odhady.⁽⁶⁾ Členské štáty sa môžu pri rozlišovaní riadnych a mimoriadnych ziskov a strát zameriavať na obmedzený počet spoločností (na najväčšie spoločnosti a/alebo holdingové spoločnosti).

PRÍLOHA IV

Prenos údajov do európskej centrálnej banky

Na elektronický prenos štatistických informácií požadovaných Európskou centrálnou bankou (ECB), národné centrálné banky (NCB) používajú zariadenie poskytnuté Európskym systémom centrálnych bánk (ESCB), ktoré využíva telekomunikačnú sieť „ESCB-Net“. Všetky výmeny údajov v rámci ESCB používajú rovnaký pojmový model údajov. Formátom štatistickej správy vyvinutým na účely tejto elektronickej výmeny štatistických informácií je formát „GESMES/TS“. Táto požiadavka nebráni používaniu iných prostriedkov na prenos štatistických informácií do ECB v rámci dohodnutého náhradného riešenia.

NCB dodržiavajú nižšie uvedené odporúčania, aby zabezpečili uspokojivé fungovanie prenosu údajov:

— Úplnosť: NCB vykazujú všetky požadované kľúče sérií. Nevykázanie kľúčov sérií alebo vykazovanie kľúčov sérií, ktoré nie sú na zozname, sa bude považovať za neúplné vykazovanie. V prípade, že niektorý údaj bude chýbať, chýbajúci údaj sa zaznamená pomocou zodpovedajúceho označenia statusu údajov. Okrem toho by sa overovacie pravidlá mali uplatňovať na celú platobnú bilanciu aj v prípade, keď sa opravuje len podsúbor kľúčov sérií.

— Pravidlá používania znamienok: pri prenose údajov z NCB do ECB, ako aj do Európskej komisie (Eurostat) sa pre všetky údaje, ktoré sa majú vykazovať, dodržiavajú jednotné pravidlá používania znamienok. Na základe týchto pravidiel používania znamienok sa inkasá a platby na bežnom a kapitálovom účte musia vykazovať s kladným znamienkom, zatiaľ čo čisté zostatky sa majú vypočítať a vykazovať ako inkasá mínus platby. Na finančnom účte sa zníženia čistých aktív/zvýšenia čistých pasív musia vykazovať s kladným znamienkom, zatiaľ čo zvýšenia čistých aktív/zníženia čistých pasív sa musia vykazovať so záporným znamienkom. Čisté zostatky sa majú vypočítať a vykazovať ako čisté zmeny aktív plus čisté zmeny pasív.

Pri prenose údajov o medzinárodnej investičnej pozícii by sa čisté pozície mali vypočítať a vykazovať ako pozície aktív mínus pozície pasív.

— Účtovná identifikácia údajov: NCB musia pred tým, ako zašlú údaje do ECB, použiť overovacie pravidlá, ktoré boli rozposlané a ktoré sú na požiadanie k dispozícii.

Kedykoľvek dôjde k opravám, NCB môžu zaslať do ECB aktualizovaný súbor údajov. Akékoľvek opravy sa odovzdávajú takto:

— opravy údajov mesačnej platobnej bilancie sa poskytujú pri predkladaní i) údajov za nasledujúci mesiac; ii) zodpovedajúcich štvrťročných údajov a iii) zodpovedajúcich opravených štvrťročných údajov,

— opravy údajov štvrťročnej platobnej bilancie sa poskytujú pri predkladaní údajov za nasledujúci štvrťrok,

— opravy údajov štvrťročnej medzinárodnej investičnej pozície sa poskytujú pri predkladaní údajov za nasledujúci štvrťrok,

— opravy údajov ročnej medzinárodnej investičnej pozície sa poskytujú pri predkladaní údajov za nasledujúce roky.

NCB poskytujú ECB opravy mesačných a štvrťročných údajov platobnej bilancie, ktoré sa vzťahujú na celé roky, na konci marca a na konci septembra, pričom na konci septembra sa predkladajú spolu s údajmi ročnej medzinárodnej investičnej pozície. NCB poskytujú ECB opravy údajov štvrťročnej medzinárodnej investičnej pozície, ktoré sa vzťahujú na celé roky, na konci septembra spolu s údajmi ročnej medzinárodnej investičnej pozície. Údaje výkazu medzinárodných rezerv sa môžu podľa potreby opravovať priebežne. Mal by sa zabezpečiť súlad medzi pozíciami ku koncu obdobia a príslušnými položkami v príspevkoch do (štvrťročnej a ročnej) medzinárodnej investičnej pozície eurozóny.

PRÍLOHA V

Sledovanie metód štatistického zostavovania

Európska centrálna banka (ECB) sleduje metódy zostavovania používané pri vykazovaní štatistických údajov o platobnej bilancii a medzinárodnej investičnej pozícii, ako aj pojmy a definície, ktoré zúčastnené členské štáty pravidelne uplatňujú. Sledovanie sa bude uskutočňovať v súvislosti s aktualizáciou publikácie ECB *European Union balance of payments/international investment position statistical methods* (Štatistické metódy pre platobnú bilanciu/medzinárodnú investičnú pozíciu Európskej únie) (ďalej len „Kniha o platobnej bilancii“). Okrem sledovania má Kniha o platobnej bilancii za cieľ informovať zostavovateľov platobnej bilancie eurozóny o vývoji v ostatných členských štátoch eurozóny.

Kniha o platobnej bilancii obsahuje informácie o štruktúre štatistík platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície všetkých členských štátov. Podrobne opisuje metódy zostavovania údajov a používané pojmy a definície, ako aj informácie o odchyľkách od schválených definícií pre štatistiky platobnej bilancie a medzinárodnej investičnej pozície v členských štátoch.

Kniha o platobnej bilancii sa každoročne aktualizuje v úzkej spolupráci s členskými štátmi.

PRÍLOHA VI

Zber údajov v oblasti portfóliových investícií

Vzhľadom na prirodzené ťažkosti pri zostavovaní štatistiky portfóliových investícií sa považovalo za potrebné vymedziť spoločné prístupy k zberu týchto informácií v rámci eurozóny.

Ako je vysvetlené v oddieli 1.4 prílohy III, vykonali sa národné štúdie uskutočniteľnosti týkajúce sa možnosti zbierať údaje podľa jednotlivých cenných papierov v rámci celej eurozóny. Tieto štúdie dospeli k tejto dohode: do konca marca 2008 členské štáty eurozóny zbierajú aspoň štvrťročné stavy aktív a pasív portfóliových investícií podľa jednotlivých cenných papierov. Dovtedy budú niektoré členské štáty schopné poskytovať iba kvalifikované odhady pre niektoré špecifické členenia portfóliových investícií, najmä pre členenia podľa sektora emitentov alebo meny/krajiny emisie.

Dostupnosť fungujúcej Centralizovanej databázy cenných papierov (CSDB) sa považuje za nevyhnutnú pre začatie prevádzky nových systémov zberu. Preto, ak sa Rade guvernérov do konca marca 2005 prostredníctvom Štatistického výboru ESCB nepredloží „Project Closure Document“ („Dokument o ukončení projektu“) za prvú etapu projektu CSDB, tento konečný termín sa posunie o také isté časové obdobie, o aké bude meškať predloženie dokumentu.

Cieľové pokrytie sa definuje takto: stavy cenných papierov, ktoré sa vykazujú národnému zostavovateľovi na agregovanom základe, t.j. bez použitia štandardných kódov (ISIN alebo obdobných kódov), by nemali prekročiť 15 % celkových stavov aktív alebo pasív portfóliových investícií. Táto prahová hodnota by sa mala použiť ako vodidlo pri hodnotení pokrytia systémom členských štátov. CSDB by mala v dostatočnom rozsahu zahrňovať cenné papiere portfóliových investícií na celom svete, aby sa umožnilo zostavovanie štatistík na základe údajov podľa jednotlivých cenných papierov.

Stavy aktív a pasív portfóliových investícií sa v rámci medzinárodnej investičnej pozície zostavujú výhradne z údajov o stavoch.

Od marca 2008 (počínajúc údajmi, ktoré zodpovedajú transakciám k januáru 2008 a pozíciám ku koncu 2007) musia systémy na zber údajov o portfóliových investíciách eurozóny vyhovovať jednému z modelov v tejto tabuľke:

Platné modely zberu údajov o portfóliových investíciách

- | |
|---|
| — Mesačné stavy [jcp] + mesačné toky [jcp] |
| — Štvrťročné stavy [jcp] + mesačné toky [jcp] |
| — Mesačné stavy [jcp] + odvodené mesačné toky [jcp] |
| — Štvrťročné stavy [jcp] + mesačné toky [agregát] |

Poznámky: „jcp“ = zber údajov podľa jednotlivých cenných papierov

„odvodené toky“ = rozdiel medzi stavmi (upravený o zmeny výmenných kurzov, zmeny cien a ostatné zistené zmeny objemu)